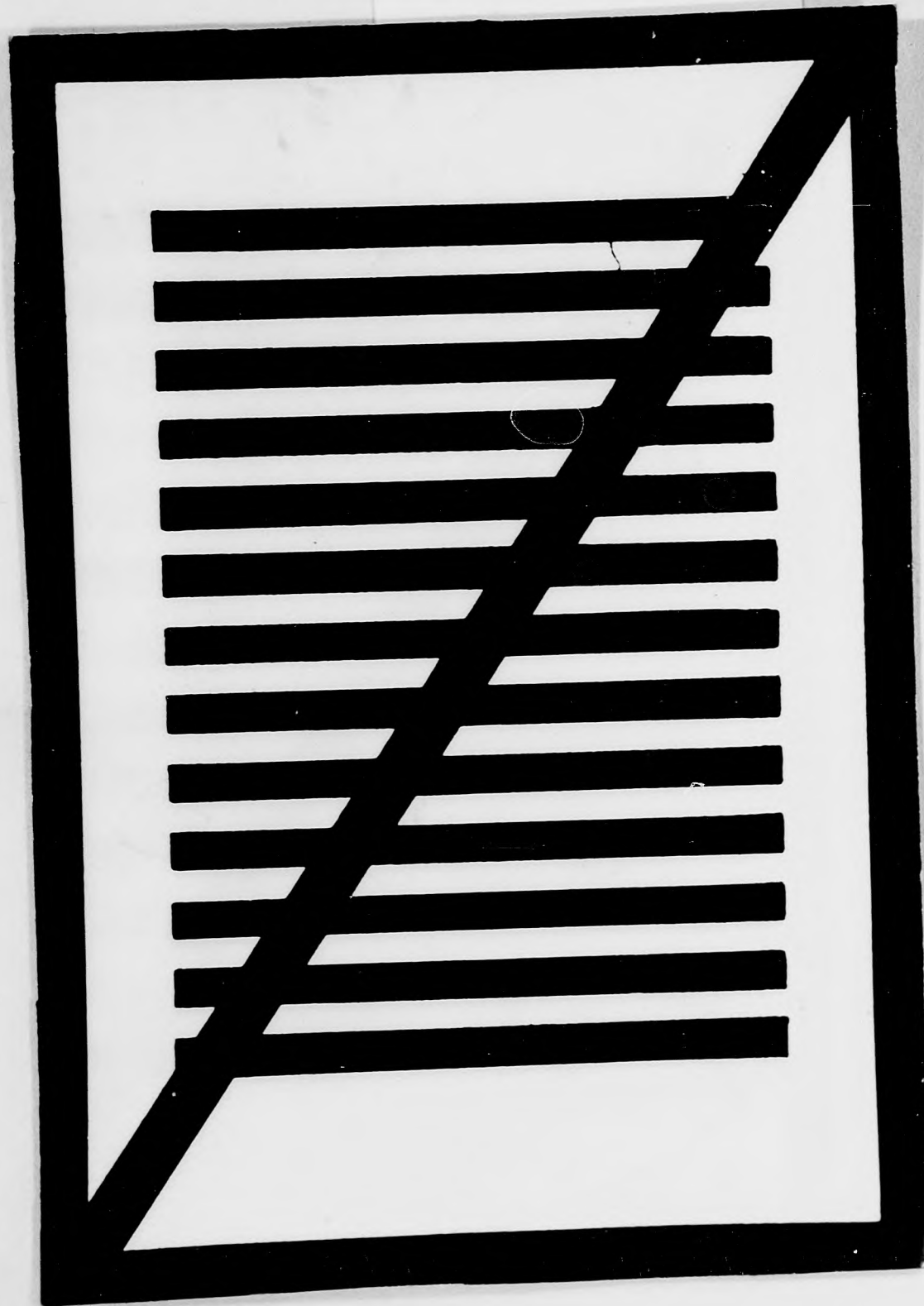


F
1. /
Hiany
9. nap
sept.



M.T.I.

60.000/x

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1970. szeptember 10.



bb. 1. teenager romeo, teenager julia - harmincöt játékfilm, öt új magyaralkotás - őszi, karácsonyi filmmeglepetések

1 szö gg/hi/1l hgy 1970. szeptember 10.

az év utolsó három hónapjának játékfilm-bemutatóiról tájékoztatták amokép-nél az mti munkatársát. mit hoz az őszi, mit látunk karácsonykor, szilveszterkor a filmszínházakban? harmincöt játékfilm-bemutatóra készülnek, s az év utolsó negyedében egyebek között öt magyar, hét szovjet, öt francia film, továbbá lengyel, ndk, bolgár, jugoszláv, román, olasz, svéd, angol és amerikai alkotások premierjére számíthatunk.

az október 1. bemutatók első heti listájánszerepel szabó istván szerelmes filmje, amelyet nagy elismeréssel fogadtak a nyáron megrendezett velencei fesztiválon. a színes alkotás főszereplői bálint andrás és halász jutka. október 8.-án játsszák először „a neretvai csata”, című jugoszláv-olasz színes filmet, amelyben a nemzetközi filmvilág számos csillaga szerepel, többek között curd jürgens, franco nero, orson welles, sylvia koscina, yul brinner, szergej bondarcsuk, milena dravic. bo widerberg svéd rendező alkotása az „adalen 31”, a század első felének munkásvilágát ábrázolja művészi eszközökkel.

október 15-től játsszák a mozik a „bostoni fojtogató”, című színes amerikai filmet, robert fleischer alkotását.

/folyt.köv./

- 1 -

M

bb. 1./ teenager ... folyt./ 11

a tudathasadásos, lelkibeteg vízvezeték-szerelő drámai életét bemutató alkotás főszereplői tony curtis és henry fonda. monica vittivel láthatjuk az olaszok vigjátékát, a „lány a pisztollyal”, című színes filmet október 22-én először. ugyanezen a héten jelentkezik vas judit új, lélektani dokumentumfilmjével. az egész estét betöltő érdekes alkotás címe: befejezetlenül.

október 29-én, a szovjet kultúra napjai során ünnepélyes keretek között mutatják be a „szerelmi álmok”, című kétrészes színes magyar-szovjet alkotást, keleti márton új filmjét. liszt ferencet sinkovits imre alakítja. a szovjet kultúra napjainak másik művészi meglepetése lev kulidzsanov alkotása, a dosztojevszkij műve alapján készült „bűn és bűnhődés”, az ünnepi filmnapokon játsszák először a „nygykorúság”, című szovjet-üzbgög filmet, mai taskenti fiatalok életéről.

a november 1. bemutatók jelentős eseménye franco zeffirelli kimagasló rendezésében a „romeó és julia”, című színes olasz film. zeffirellinek, visconti hajdani asszisztensének volt képzelőereje és bátorsága ahhoz, hogy a rossz csillagzat alatt született szerelmeseket a legfiatalabb hivatásos színészekkel játssza. olivia hussey 15 éves, a legfiatalabb julia, aki ezt a szerepet a hivatásosok közül valaha is játszotta. leonard whiting, a 17 éves romeo a forgatás megkezdése előtt két héttel fejezte be színművészeti tanulmányait. november 12-én kerül a mozik műsorára a „szerelem”, című magyar film. makk károly új rendezése déry tiber novellája alapján készült, s főszereplői darvas lili, töröcsik mari, valamint darvas iván.

paul newman rendezését a „rachel, rachel”, című színes amerikai filmdrámát joanne woodward-dal a főszerepben ugyancsak november 12-től játsszák. ilf és petrow tizenkét székének feldolgozását, „12 plusz 1”, címmel francia produkcióban játsszák novemberben az időközben bestiális gyilkosság áldozatául esett sharon tate-val a főszerepben.

/folyt.köv./

- 2 -

MF

bb. 1./ teenager ... 2. folyt./ 11

jean paul belmondot „gy férfi, aki tetszik nekem”, című színes francia alkotásban láthatjuk legközelebb, marina vlady pedig a cseh ov életéből összeállított epizódok filmfőszerepét játssza, „a sirály születése”, című szovjet alkotásban.

december első pruerje mézárós mártó filmje lesz. címe: „szép lányok, ne sirjatok”, a főbb szerepekben számos beat-együttes mellett jarka shatterova, zala márk és balázsovits lajos mutatkozik be. a karácsonyi filmbemutatók sorában újabb magyar filmet találunk: bácskai lauro istván, gyula vitéztélen-nyáron, című színes filmszatóiróját koncz gborral a főszerepben. az ünnepi filmprogramban szerepel még az „aladdin és a csodalámpa”, című egész estét betöltő francia színes rajzfilm, valamint „a kreml toronyórája”, című művészeti szovjet alkotás, nyikoláj pogogyinnak nálunk is nagy sikerrel játszott színműve alapján.

az év két két utolsó premierje szilveszter napján lesz. mr. zero három élete, címmel színes angol filmszatóira. „az inkák kincse”, címmel pedig may károly regénye nyomán készült bolgár-nszk kalandfilm kerül a mozik vásznára./mti/

bb. 8. nemzetközi kutyafesztivál

1 tz tr/1e/11 hgy

1970. szeptember 10.

szombaton és vasárnap nemzetközi kutyakiállítás lesz a mezőgazdasági és élelmiszeripari kiállításon.

a magyar ebtenyésztők országos egyesülete által szervezett seregszemlére 11 országból 1860 kutyát neveztek, 85 faja képviseltében. a kutyafesztivál szatóirójait 32 bírói kör érték: mindkét napon kiadják a mezőgazdasági és élelmiszerügyi minisztérium nagydíját, továbbá a 2. és 3. díjakat a legkiválóbb munkát bizonyító tenyészcsoportoknak./mti/

- 3 -

MF

bb 3. három kivánság, három nap a halál árnyékában - újabb zrínyi kiadványok

i vt/tné-ju hi hgy

1970. szeptember 10.

a zrínyi kiadó gondozásában újabb, érdekes művek láttak napvilágot. egyebek közt megjelent frantisek behounek ,, a rjukani szurdok,, című könyve. a szerző, csehszlovákia jelenleg élő legnagyobb atomfizikusa, már a 30-as években világhírré tett szert. annak idején részt vett a nobile léghajó sarkkutató expedíciójában, mint a csoport fizikusa. regénye a második világháborúban játszódik. a világ akkor még egyetlen nehézvíz-gyártó üzeme német megszállás alá kerül, a fasiszta vezetés hajszát indít a korábban rejtett nehézvíz után. ennek története alkotja a könyv izgalommal teli tartalmát.

a jugoszláv irodalom egyik legjelentősebb képviselője m. lalic ,, a sötétség sugara,, című könyvében a háború utáni ausztriába menekült csetnikekről - az ellenforradalmi szervezet tagjairól ír izgalmas regényt. a szerző drámai erővel formálta meg egy minden áron nyugatra, de végül jugoszláviába visszakerülő háborús bűnös jellemrajzát, s bemutatja a hírhedt csetnikvilág borzalmaival.

a zrínyi újdonságai közé tartozik sós györgy ,, három kivánság,, című regénye. a pettyes kitűnő írója új művében a háború utolsó napjait idézi fel, amikor a visszavonuló hitleri csapatok, s a csatlós magyar alakulatok 1945 tavaszán a nyugati határra érkeznek. a regény főhőse cseke andrás közlegény és tisztiszolga, ahogy akkoriban nevezték a cseksós, egy falubeli kislány három kivánság teljesítését kéri tőle. a népmesék tisztaságát és hangulatát idéző regény szelíd humorával, kitűnő lélekrajzával bizonyára megnyeri az olvasók tetszését.

szmirnov és popkov ,, három nap a halál árnyékában,, című könyvükben egy határmenti szovjet repülőőr pilótájának háromnapos, drámai küzdelmét mutatják be. a pilóta az egyik repülés során lezuhan, és a tengeren hanyódva a hősi helytállás, az emberi bátorság nagyszerű példáját adja. /mti/

.-

M

bb 2. ,, gondolatok bartókról,, - hangversenyek, filmek, visszaemlékezések a televízió jubileumi műsortervében

i zsu/zs-ju hi hgy

1970. szeptember 10.

bartók béla születésének 90. és halálának 25. évfordulója alkalmából 1970. szeptember 26 és 1971 március 25. között a magyar televízió ünnepi eseménysorozattal adózik a nagy zene-költő emlékének. a jubileumi műsorterről az mti munkatársának - benczur zsuzsának - lmondották, hogy a jubileumi időszakra elkészítették bartók három színpadi műve -, a fából faragott királyfi, a kákszakállu herceg vára és a csodálatos mandarin - tv-változatát színes filmen. az alkotásokat szeptember végén, október elején láthatja a magyar közönség. ugyanakkor a három filmet szeretnék megismertetni a komolyzene néhány kiváló külföldi képviselőjével is, ezért szeptemberre budapestre hívtak számos világhírű karmestert és zeneszerzőt, hogy bemutassák nekik a bartók -filmeket.

,, gondolatok bartókról,, címmel a bajor televízióval közösen forgattak egy 50 perces művet, amelyben a nagy zeneszerző egykori barátai ismerősei emlékeznek bartókra; a többi között ansermet, ujjfalusi józsef, denis dilie, a bartók-archívum vezetője mondják el gondolataikat bartók-műveiről. a műsor egyik érdekessége bartókné pásztory ditka zongoraművész nő közreműködése.

,, a bartók ősbemutatók nyomában,, című dokumentum-sorozat is a televízió jelentős vállalkozásai közé tartozik. ebben a műsorban meixner mihály és cigány györgy olyan külföldi és hazai előadóművészeket, karmetsereket szólaltat meg, kik annak idején résztvettek valamelyik bartók-mű első bemutatásán. a riporterek a 20-25 perces adásokban beszélgetnek a többi között kalmán oszkárral, molnár antallal, szigeti józseffel vásárhelyi zoltánnal és palló imrével. a műsorokban szóba kerülő alkotások mostani felvételeken hangzanak fel legújabb előadóművészeink tolmácsolásában.

/ folyt. köv./

M

bb 2. / ,, gondolatok bartokról,, ... 1. folyt./-ju

„ csak tiszta forrásból,, címmel felújítják azokat a régebbi műsereket, amelyek bartók és kodály népzenei gyűjtőutjairól szólnak. a sorozathoz új részeket is felvettek a szlovák televízióval kooperációban: a ,, bartók szlovákiában,, című film színes és fekete-fehér változatban négy szlovák népdal születését, a ,, galántai táncok,, kodály azonos című műve születésének körülményeit kutatja. a sorozat adásaiban zene-tudósok, szlovák és magyar parasztok emlékeznek a magyar zene nagy mestereire, bartókra és kodályra.

az őszi budapesti zenei hetek programjából több koncertet sugároz a televízió. szeptember 25-én, a nyitó hangversenynapján a zeneakadémiából egyenes adásban közvetítik a bartók-hangversenyt. ezt a műsort az intervizió is átveszi, a többi között felvételről mutatja be anda géza estjét is, amelyen a kiváló tehetségű művész bartók 11. zongoraversenyét adja elő.

a jubileumi időszak valamennyi bartók-koncertjét nem tudja közvetíteni a televízió, de a zenei figyelő adásaiban rendszeresen kapnak tájékoztatást a nézők az ünnepek eseményeiről. /mti/

..

bb 4. új tagok az operaházban

1 fe/gg-ju hi hgy

1970. szeptember 10.

a főváros két dalszínházában - az állami operaházban és az erkel színházban - szeptember 17-én indul az új évad, amelyben új művészek is bemutatkoznak: ősztündíjas magánénekesként került a társulathoz forgács julia, csengeri andrienne, kovács kolos és ötvös csaba; valamennyien az idén fejezték be tanulmányaikat a zeneakadémián. új tagja a társulatnak németh józsef baritonista is, aki a szovjetunióban készült fel művészi pályájára.

/ folyt. köv./

NA

-6-

bb 4. / új tagok 1. folyt./-ju

a korábbi ősztündíjasok közül állandó taggá avanszált marton éva, laczó ildikó és miller lajos. az operaházban az új évadban a társulat állandó tagjaként üdvözölhetik lehoczky évat, aki az elmúlt hónapokban nagy sikerrel debütált budapesten a hammermori luciában. az operaházban szerződött szegedről vadas kiss lászló, ő az elmúlt években már többször vendégszerepet a fővárosban, továbbá perczely istván debrecenből és rokka istván az állami népi együttesből. a balettkar négy új fiatal táncossal bővült, akik az idén fejezték tanulmányaikat a balettintézetben. /mti/

..

bb 5. automata gépsor a vbkm-ben - jövőre már nem lesz hiánycikk a ,, ceruza,, -lem

1 vt/gg-ju 1e hgy

1970. szeptember 10.

a vbkm akkumulátorgyárába új automata gépsor érkezett, amelynek segítségével megszűnik a ,, ceruzalemek,, évek óta tartó és egyre fokozódó hiánya. a vállalat a transelektro urján mintegy négy millió forintért vásárolta az angol hawker siddeley cégtől a gépsort, amely kis tranzisztoros rádiókhoz való r-6-os ceruzaelemet gyárt. a hat gépegységből álló gépcsoport önműködően gyártja, ellenőrzi, sőt címkézi is az elemeket. ötven-hatvan ember munkáját képes elvégezni, - kezeléséhez csupán hat ember kell. az új gépsor évente / három műszakos működése mellett / 20-21 millió elemet tud gyártani. egyelőre azonban ennél kisebb a belkereskedelem igénye / 10-14 millió darab/, ezért csak két műszakban dolgozik.

a régi, azaz a mai technológiával csak évi három és fél millió elemet készít a gyár és e mellett többmilliót külföldről, főleg angliából hozatunk be. a gépsor üzembe helyezésével a jövő évtől megszűnik az import és mégsem lesz hiánycikk a ceruzaelem, sőt a gépsor teljes kihasználásával még exportra is jutna. ilyen kötelezettséget azonban a gyár nem akar vállalni, mert előreláthatólag 1972-re a hazai igények annyira megnőnek, hogy szükség lesz a harmadik műszak termelésére is. /mti/

..

NA

-7-

Nb 6. tízmilliárdos beruházásra készül az alumíniumipar

1970. szeptember 10.

1 tz/pv-ju 1a hgy

a negyedik ötéves tervidőszakra mintegy tízmilliárd forintos beruházást kíván megvalósítani az alumíniumipar. ez az összeg lenne a bauxitbányászat, a timföldgyártás, az alumíniumkohászat, valamint az alumínium-félgyártmány és készárutertermelés fejlesztésének együttes fedezete.

a bauxittermelés - az iparág vezetőinek számításai szerint - a tervidőszakban az idei 2.1 millió tonnáról évi 3 millió tonnára nő. ehhez nélkülözhetetlen lesz a széleshomloku fejtések további komplex-gépesítése és a gépi jóvesztés elterjesztése. öt év múlva a bauxittermelés mintegy háromnegyed része már gépesített munkahelyekről fog származni. még nagyobb arányú lesz a timföldtermelés növekedése. a jelenlegi évi 470.000 tonnás mennyiségnek a negyedik ötéves terv végéig el kell érnie a 780.000 tonnát. az alumíniumkohászat fejlesztését a meglévő üzemek határfokának növelésén kívül új termelőberendezések építése is szolgálja. így a tömbalumíniumgyártás az idei 65.000 tonnáról öt év alatt 81.000 tonnára növekszik.

a legnagyobb mennyiségi és minőségi változás a következő öt év alatt a félgyártmányok termelésében várható. a mostani, valamivel több mint 80.000 tonnás évi termelésnek ugyanis a tervek szerint 1975 végéig meg kell kétszereződnie. az ezt megapozó beruházások többségét a székesfehérvári és a kőbányai gyár kapja. kiemelkedően nagy jelentőségű lesz a székesfehérvári szélesszalag-hengermű továbbfejlesztése és a táblás hengermű rekonstrukciója. új üzemeket létesítenek többek között tábbányán, inotán és kőbányán is. tekintélyes lesz a fejlődés a készárutertermelésben is, amelynek a negyedik ötéves tervidőszak végéig el kell érnie az évi 16.000 tonnát.

mindent egybevetve a beruházások eredményeképpen a magyar alumíniumipari tröszt vállalatainak termelése öt év alatt kétszeresen 80 százalékkal növekszik. /mti/

-8-

NA

Nb 7. vizsgálat az építőipar munkaerőforgalmáról

1 sb/mm-ju hgy

1970. szeptember 10.

sas béla, az mti munkatársa jelenti:

az építőipar mind nagyobb arányban műszaki fejlesztéssel bővíti kapacitását, de termelésének növelésében még mindig fontos tényező a munkások számának emelése is. a munkaerőforgalom mélyreható elemzését indokolja az is, hogy az építőiparban lényegesen nagyobb a munkaerővándorlás mint a népgazdaság egyéb ágazataiban. az iparban 1968-ban és 1969-ben általában a teljes létszám 90-94 százaléka cserélődött ki, de az építőiparban ez az arány meghaladta a 125 százalékot is, ehát negyedével több volt a belépők és kilépők száma, mint az átlagosan foglalkoztatotta létszám. így az állami építőiparban tavaly összesen 112.400 új dolgozót vettek fel, s ugyanakkor 101.360 munkás távozott. mindezt figyelembe véve az építésügyi és városfejlesztési minisztérium több évre visszatekintő felmérést végzett az állami építőipari vállalatok munkaerőforgalmáról. megállapították, hogy az utóbbi években az építőiparban nagyobb ütemben növekedett a dolgozók keresete, mint a telepített iparban. ez sem ellensúlyozta viszont azokat a hátrányokat, amelyek az építőipari dolgozókat érintik a telepített ipar munkásaival szemben. az építők munkakörülményei ugyanis kedvezőtlenebbek, a munka általában idényjellegű és gyakran változik a munkahely, hiszen ahogy az egyik épületet átadták, továbbvonnak más munkahelyre.

a felmérés során külön tanulmányt készítettek a gyakori munkahelyváltogatás okairól. egy négy évvel ezelőtti felméréssel összehasonlítva kitűnik, hogy a munkahelyváltogatás most a dolgozók jóval nagyobb hányadát foglalkoztatja. a korábbi 4.4 százalékkal szemben most a megkérdezettek 20,4 százaléka menne el szívesen más munkahelyre, ha magasabb keresetet kapna. a dolgozók egynegyede azonban keresetnövekedés nélkül is munkahelyet változtatna. elsősorban a lakhelyüktől távol dolgozó munkások keresnek közelebbi munkahelyet, mert így több időt tölthetnének családjukkal és kiadásuk is jóval kevesebb lenne, mint különélés esetén. a távoli munkahelyen ugyanis többletkiadásaiknak csám mintegy 60 százalékt fedezi a különélési pótlák, s így lakhelyükhöz közel kisebb kereset esetén sem romlik anyagi helyzetük.

/ folyt. köv. /

NA

-9-

bb 7. / vizsgálat az 1. folyt./-ju

a munkahelyet változtatók nagy többsége - 50-60 százaléka - csak egy évnél rövidebb időt tölt el egy vállalatnál. ezen belül is rendkívül sok az olyan „vándormadár”, aki egy hónap után, vagy néhány nap múlva kilép a vállalatból. a fluktuáció sajnos a törzsgárdát is érinti. az utóbbi időben növekedett azoknak a dolgozóknak a száma, akik öt év, vagy még hosszabb idő után hagyták el a vállalatot. a nagy munkakerőforralom jelentős munkaidőkiesést okoz a termelésben. a számitások szerint tavaly az építőiparban mintegy 5 ezer dolgozó egy évi munkája veszett kárba a fluktuáció miatt. lényegesen lehetne javítani az építőipar munkaerőellátását, ha a fluktuációt - reális mértékben - 35-40 százalékkal csökkentenék.

a fluktuáció csökkentésére már sok vállalatnál tettek intézkedést, de sajnos még az az általános, hogy nem a munkaerő megtartására, hanem a munkaerő megszerzésére fordítják erőfeszítéseiket. fontos feladat, hogy valamennyi vállalat részletesen elemezze a munkaerőmozgás okait, s ennek megfelelően első sorban a munkaerő megtartására tegyen intézkedéseket. így gondoskodni kell a munkakörülmények, a munkaszervezés, a szociális ellátás javításáról, a lakásépítkezések anyagi támogatásáról, a törzsgárdatagok megbecsüléséről. a szabadidő növelése érdekében megfelelő összhangot kell teremteni a munkaidőbeosztás és a közlekedési lehetőségek között. hatékony eszköze lehet a munkaerő megtartásának a szakmunkástanulókkal kötött tanulmányi szerződések rendszerének kibővítése is.

a most készült felmérés az építésügyi és városfejlesztési minisztériumnak is nagy segítséget nyújt ahhoz, hogy központi intézkedéseket javasoljon a munkaerőforralom helyes arányainak kialakítására, az építőipar munkaerőgondjainak csökkentésére. /mt1/

..-

-10-

bb 9. új könyvek a tv-ben induló tízrészes képzőművészeti sorozatról

i tf/tr-ju hi hgy

1970. szeptember 10.

a honfoglalás korának és a román kornak a képzőművészeti kultúráját bemutató két új könyvecskével megkezdődött az a „magyar művészettörténet”, című kiadványsorozat, amelyet közösen jelentet meg a magyar rádió és televízió, illetőleg a minerva és a képzőművészeti kiadó. havonkénti megjelenésben összesen tíz ilyen füzet várható, s a gyűjtemény szervesen kapcsolódik ahhoz a tíz részes új műsorhoz, amelyet a televízió képzőművészeti rovata indít október 1. lejétől, kapcsolódva a felszabadulás 25. évfordulójának jubileumi rendezvényeihez. a nagyszabású vállalkozás célja, hogy stíluskorszakokként megismerhesse a közönség és a magyar művészet történetét a honfoglalás korától napjainkig. a tv-sorozatban a magyar művészettörténet-tudomány legjelesebb képviselői / dienes istván, dercsényi dezső, entz krisztina, németvlajos és csorba géza / tartanak előadásokat, - egyebek között a gótikáról, a reneszánszról, a legutóbbi századforduló és a két világháború közötti időszak művészetéről, napjaink képzőművészeti kultúrájáról.

a kiadványok megjelentetését úgy időzítik, hogy mindig egy-egy tv-műsor előtt legalább egy hónappal hozzájuthasson a közönség a nehezebben „emészthető”, műtörténeti ismeretek füzeteihez. a képekkel gazdagon illusztrált kis könyvecskéket az mrt október 6. utcai közönségszolgálati boltjában és a könyvesboltokban lehet megvásárolni. előfizetésre is mód van a rákóczi uti könyvtárházban kedvezményes áron biztosítják az érdeklődőknek a teljes sorozatot. /mt1/

..-

-11-

bb 10. újabb megyei táncsoportok indulnak külföldre

1 gy/mm-ju hi hgy

1970. szeptember 10.

a hannoveri táncgyűttes meghívására a közeli napokban rszk-beli vendégszereplésre indul a 35 tagú csepel táncgyűttes. a tíz év alatt igen népszerűvé vált társulat idel első tiz napos külföldi turnéja során sokszres közönség előtt mutatja be legújabb műsorát. a folklórt kedvelő német közönség körében bizonyára nagy sikert aratnak, mert a csárdás, a szatmári leánytánc, a sarkantyus tánc és más magyar sikerszámok mellett műsorra tűzik a német polkát is.

a volán táncgyűttes a lengyel vasutas-szakszervezet meghívására lengyelországban turnézik. egy hetes vendégszereplésük során részt vesznek a lengyelországi vasutasnap ünnepein. az egy évvel ezelőtt újjászervezett, „huszon aluliakból” álló együttes műkedvelői magyar néptáncokkal, valamint lengyel folklór-összeállításal lépnek a közönség elé.

különleges műsorra készül a magyar néphadsereg központi művészegyüttese is. a következő napokban 76 főnyi gárdájuk tiznapos algiri szereplésre utazik. színes folklór-műsorukban megtalálhatók a magyar népi, illetve katonatáncok sőt arab énekek is. szép sikerre számíthatnak Kubában, ahová az algiri szereplést követően utaznak el három hetes vendégszereplésre.

a vasas központi művészegyüttes - az eredményes ndk, - rszk-beli és spanyolországi turné után - a következő hetekben lengyelországba „ hivatalos, „ az együttes 80 tagú kórusa két héttig tartó fellépéseinek bartók, kodály, valamint lengyel népdal feldolgozásokból összeállított gazdag műsorra lép a közönség elé. /mti/

--

bb 11. miniszteri rendelet a köztisztaság fenntartásáról

1 bl/pv-ju hi hgy

1970. szeptember 10.

az egészségügyi miniszter, az építésügyi és városfejlesztési miniszterrel együttesen rendeletet adott ki a köztisztaság fenntartásáról. az ezzel kapcsolatos feladatoknál - az október elsején hatályba lépő rendelet értelmében - az egyidejűleg kiadott köztisztasági szabályzat rendelkezéseit kell alkalmazni.

/ folyt. köv. /

NA

-12-

bb 11. / miniszteri rendelet... 1. folyt./-ju

a szabályzat kimondja: a köztisztaság előmozdításában mindenki köteles határozottan közreműködni. az ingatlanok tisztántartásáról azok tulajdonosa, kezelője, szövetkezeti használója, hasznélvezője, a más használatában, bérletében lévő helyiségek, területek tisztántartásáról pedig a bérlő, használó köteles gondoskodni.

részletesen foglalkozik a szabályzat a szemét gyűjtésével, szállításával, elhelyezésével és megsemmisítésével, továbbá a járdák, az uttestek, a lakóházak, valamint a közlekedés tisztaságának megóvásával. háztartási szemétnek tekinthető a lakásokban, továbbá a lakók által közösen használt helyiségekben, területeken keletkezett hulladék, sőt a kisebb mennyiségű falvakolat és festéktörmelék is. a rendszeres szemétszállításba bekapcsolt lakóépületekből a háztartási szeméttel a köztisztasági tevékenységet végző szerv köteles elszállítani, egyébutt pedig a tulajdonos.

a város, község belterületén lévő közutakon, tereken, sétányokon, járdákon, továbbá nyilvános kertekben, parkokban, piacokon és vásártereken keletkezett szemét eltakarításáról, a közterületek tisztántartásáról a tanács végrehajtó bizottsága gondoskodik. az ingatlan előtt járda állandó tisztántartása, a hó eltakarítása, a síkor járdarész behintése a tulajdonos kötelessége.

kirakatokat, ablakokat és kapukat szárazon tisztani, leporolni, továbbá az épület közterületre nyíló ablakában portörölő ruhát kirázni reggel nyolc óráig, a háznak az udvarra, kertre nyíló ablakában, folyósján pedig csak a házirendben megszabott időpontig szabad.

a köztisztasági rendelet előírásainak megszegése szabálysértés és háromezer forintig terjedő pénzbírsággal sújtható. a köztisztaság elleni szabálysértés esetén a rendőrség helyszíni bírságot is kiszabhat. /mti/

--

-13-

Tsalak, hamu, törött vagy hibás edény, eszköz, ablaküveg, konyhai hulladék,
NA

bb 12. „Libegő”, építenek mátraházán és badacsonyan
vid-ká bh hgy 1970. szeptember 10.

a főváros új szenzációja a „Libegő”, nem sokáig lesz egyedülálló az országban. a győr-sopron ebenfurti vasút 1971 tavaszán ugyanis megkezdte az ország második drótkötél pályájának építését mátraházán. a mátrai „Libegő”, több mint két kilométer hosszúságban a jelenlegi autóbussz megállótól a kéksetőre szállítja majd a kirándulókat. végállomása a tv toronyból mintegy 50-60 méternyire lesz. a pálya építésével egyidőben a gysev 250 személyes turista szállót is épít a végállomásán. mind a „Libegő”, mind a turista szálló építését még 1971-ben befejezik.

jövőre a gysev badacsonyan is megkezdte a vasutállomástól a kistaludny házig vezető egy kilométer hosszú drótkötél pályájának építését. itt a kétszemélyes „Libegők”, helyett több személyt befogadó zárt fülkék közlekednek majd. ennek a pályának az építése 1972-ben fejeződik be. /mt1/

MA

-14-

bb 13. százhuszezer forint egy lóért
vid-ká bh hgy 1970. szeptember 10.

a tenkesalja híres ménesében - a síklósi magyar-bolgár testvériség tisz terehegyi tenyészetében - értékes sportlovakat nevelnek. jelenleg 116 kitűnő paripát tartanak itt. a minap egy osztrák sportlovas megvásárolta a termelőszövetkezet dáma nevű magyar félvér kancáját százhuszezer forintért. /mt1/



bb 14. visszatért az öreg halász
vid-ká bh hgy 1970. szeptember 10.

a gemenci állami erdő- és vadgazdaság visszahívta a már harmadik éve nyugdíjban lévő halászmesterét, fehér ferencet, akinek csaknem félévszázados tapasztalata nagyon elkel még a vadrezervátum haltenyésztésében.

a vadrezervátum vendégeinek körében a különleges halászlé főzésével is tekintélyt szerzett „ferkó bácsi”, segítségével szakszerűen benépesítik a gemenci erdő halastavait, a duna holtágait. fehér ferenc örömmel „mondta fel”, nyugdíját, s nagy kedvvel látott újra munkához a decsi holtágnál. /mt1/

bb 15. diszkivilágítást kap vac főtere
vid-gő-ká bh hgy 1970. szeptember 10.

vac tanácsának végrehajtó bizottsága ötvenezer forintot szavazott meg a város főtere műemlékeinek megvilágítására. a munkálatokat már megkezdték, s néhány hét múlva fényárban úszik majd az ódon hangulatu téren álló 1764-ben épült városi tanács háza, és több, barokk stílusú műemlék lakóház. /mt1/

8.05 bh

Tó 950

- 15 -

bb 16. a töltések oldalára ,, ragasztja,, a fűmagot a győri mezőgazdasági gépjavító vállalat gépe

vid ká bh hgy

1970. szeptember 10.

a vízparti töltések gyepesítése sok gondot okoz. egyrészt sok kézi munkát igényel, másrészt erősen az időjárás függvénye. a kiszórt fűmagot ugyanis vagy az eső mossa le a töltésről, vagy a szél hordja el, ezért többször meg kell ismételni a vetést, hogy a fűállomány megfelelő sűrűségű legyen.

a győri mezőgazdasági gépjavító vállalat műszaki gárdája, az északdunántúli vízügyi igazgatóság szakembereinek tanácsai alapján most olyan elmés gépet szerkesztett, amelynek segítségével egyszerű vetéssel szilárd gyepburkolatot hozhatnak létre a töltéseken.

a traktorvontatású pótkocsira szerelt gép tőzeggel, tápanyaggal, valamint kötőanyaggal keveri össze a fűmagot és a masszát erős nyomással a töltések oldalára fecskendezi. a kötőanyag a talajhoz szinte hozzá ragasztja a fűmagot, így azt nem moshatja le az eső, nem hordhatja el a szél. a tőzeg, valamint tápanyag pedig elősegíti a kelést, a fejlődést.

az első gép most vizsgálják az északdunántúli vízügyi igazgatóságnál./mti/

--

bb 17. nyüvik a kendert a borsod megyei hegyekben

vid ká bh hgy

1970. szeptember 10.

a borsod megyei hegyköz tizenkét községében még ma is élő mesterség a kender feldolgozása. a hegyek közé zárt falvakban szinte minden család száz-kétszáz négyszögöl földet kenderrel vet be, s a termést a téli hónapokban dolgozzák fel. a kenderfeldolgozás a vetéstől a szövésig az asszonyok dolga, a férfiak csak a feldolgozáshoz szükséges szerszámokat, az orsót, a guzsalyt, faragják, a szövőszéket, az ,,osztavátát,, állítják össze. az idősebb asszonyok mellett a fiatal lányok is elsajátították ezt az ősi mesterséget. egy - egy család minden évben megszövi a maga kétszázötven-háromszáz méternyi kendervásznát.

/folyt. köv./

8.10 bh

- 16 -

bb 17. /nyüvik a kendert... folyt./ bh

a házi kendervászon felhasználási módja azonban gyökeresen megváltozott. korábban férfi és női fehérnemű is készült belőle, ma már csak kenyérkendőnek, törülkönek használják. ezek azonban a korszerű textiliek mellett egyetlen lány ,,stafirungjából,, sem hiányozhatnak.

a hűvös éghajlatu, rdők között lévő kenderföldeken megkezdődött a betakarítás, a ,,nyüvés,, a kinyűtt kendert áztatják, majd megszáritva tilolják, s a téli hónapokban az évszázados módszerekkel szövik meg./mti/

--

bb 18. a komáromi olajmunkások hozzájárulása a nemzeti jövedelem növeléséhez

vid ká bh hgy

1970. szeptember 10.

a komáromi kőolajipari vállalat dolgozói a pártkongresszus tiszteletére felajánlották, hogy éves tervükön felül 15 millió forint értékű munkát végeznek. a jelentős vállalat teljesítésére többféle módon törekednek. takarékosági mozgalom indult például a vállalat minden üzemrészében. jobban gazdálkodnak az energiával, s különböző ötletek megvalósításával csökkentették a drága import vegyszerek felhasználását és a feldolgozás közben keletkező olajpárlatok veszteségét. a karbantartó brigádok kijavították a már használt karbantartási anyagokat, csöveket, szerelvényeket stb., s azokat újból felhasználják. így ezek a brigádok az év végéig fél millió forintot takarítanak meg. azzal is csökkentették a termelési költségeket és növelték a vállalat bevételét, hogy az alapanyagokból több értékesebb terméket állítottak elő. többleteredményt értek el az exporttervek teljesítésével is.

a kőolajipari vállalat minden brigádja részt vesz a kongresszusi munkaversenyben, s kimagasló eredményeket érnek el. a vállalat 15 millió forintból eddig már tíz milliót teljesítettek./mti/

--

- 17 -

8.15 bh

Tó 350

bb 19. Iker-viztorony szegeden

vid ká bh hgy

1970. szeptember 10.

Szegeden a Swenson-Thoma-féle svéd-magyar szabadalom alapján felépült az új tarján negyed „galléros”, iker-viztornya. a 62 méteres magasságban most teszik fel rá a kalapot, vagyis a lefedő födémlepot.

A közös alapra, illetve tartóépítményre helyezett iker-torony felső, kupos pohár alakú 800 köbméteres tartálya az új negyed magasépületeinek vízellátását szolgálja. az alatta kör-gallér szerűen kialakított 1500 köbméteres tartály magasságát a város meglévő, szentistván téri öreg viztornyához igazították. a kettő egymással kooperálva az alacsonyabb házakat látja majd el vízzel. a két tartály közös törzsre építésével 5 millió forintot takarítottak meg. további megtakarítást jelentett a Swenson-Thoma féle találmány alkalmazása. ennek lényege, hogy a különleges forma ellenére is alkalmazhatták az állványzat nélküli, olcsó csuszózsálos építési eljárást.

a 6000 lakásos tarján negyed után újszegeden, majd a város további két negyedében építenek ugyanilyen viztornyot./mt1/

..-

bb 20. óriás burgonya

vid ká bh hgy

1970. szeptember 10.

a rendkívüli csapadékos és a kapásnövényekre kedvező nyárvégi időjárás hatására nem mindennapi burgonya termelt fekete károly debreceni lakos kertjében. az egyetlen óriás burgonyának a súlya 94 deka, a szokvány nagyságú gumók eltörpülnek mellette. az egyetlen szem burgonya két ember vacsorájához elegendő./mt1/

..-

- 18 -

8.20 bh

15350

bb 21. amatőr csillagászok remekei a barkácsoló kiállításon

i tz/tr ie bh hgy

1970. szeptember 10.

különleges „alkotásokkal”, vonulnak fel a magyar amatőr csillagászok a szeptember 12-én nyitló „csináld magad”, barkácsoló kiállításon.

több mint 15 olyan távcsövet mutatnak be, amelynek készítése az amatőrök meglepő ötletességéről tanuskodik. a legkisebb közülük, gy 26 milliméter hosszú színházi távcső például egyetlen horgászbot-toldó rézhüvelyből készült, igaz, eredeti zeiss lencse rejtőzik benne. láthatók lesznek egészen komoly, szinte tudományos igényeket is kielégítő távcsövek, amelyeknek csöve azonban egy-egy kiürült unimo, tip 67, mosószer - vagy netodor tubus. a legnagyobb példányok megépítéséhez azokat a papírcsöveket használták fel, amelyeken nemrég még angol teddy-beer, francia bársony, vagy olasz selyem érkezett hazánkba, az állvány stabilitását biztosító nehezéket pedig egy próbababa állványából fűrészelték le./mt1/

..-

bb 22. napirenden pesterzsébet kereskedelmi hálózatának fejlesztése - vb ülés a xx. kerületben

t gj/gg hi bh hgy

1970. szeptember 10.

hol és milyen új kereskedelmi létesítmények épüljenek a következő öt éves tervben pesterzsébeten? - erről tárgyalt csütörtöki ülésén a xx. kerületi tanács végrehajtó bizottsága. a hálózat fejlesztésének két meghatározója: a városközpont építése, illetve a „fehér foltok”, felszámolása. a kerület centrumának kialakítása során a kossuth lajos utcát bevásárló központtá fejlesztik. az itteni élelmiszerüzletek mellett elsősorban az iparcikk-boltok számát szaporítják, míg a városközpont többi részén úgy telepítik az új üzleteket, hogy az alapvető élelmiszereket a lakosság lehetőleg a környéken vásárolhassa meg. így a baross utca és az ónodi utca, valamint a baross utca és a ságvári endre utca sarkán egy-egy abc áruház és zöldség-gyümölcs bolt, a csepeli átjárónál egyebek közt abc áruház, bisztró, zöldségbolt és keravill szaküzlet épül. a kossuth lajos téren több mint tízezer négyzetméternyi alapterületen áruház kap helyet, amelyben az élelmiszerektől kezdve a női és férfi ruháig, a gyermekjátékokig mindent megvásárolhatnak a pesterzsébetiek. a baba utcától az ady endre utcáig egész sor üzletet létesítenek, így a többi között virág-, cipő- és sport-, háztartási- valamint vas- és edénybolt nyílik majd.

a fehér foltok felszámolására a marx károly ut 258. szám alatt, valamint az előd utca és a török flóris utca sarkán egy-egy abc áruház, a kossuth lajos utca és a jókai mór utca kereszteződésénél bisztró, a kisz lakótelepen abc áruház és eszpresszó épül./mt1/

..-

8.30 bh

15350

- 19 -

bb. 23. jónak ígérkezik a hétfégi zöldség-gyümölcs-felhozatal

1/sl./rj bs

1970. szeptember 10.

csütörtökön 102 vagon burgonya, zöldség, gyümölcs érkezett vasuton és tehergépkocsin a budapesti nagyvásártelre. a gyümölcs-felhozatal - különösen körtéből, szilvából, szőlőből és őszibarackból jelentősen nőtt. az alábbiakban ismertetjük, hogy néhány fontosabb cikkből mennyi érkezett és különként milyen áron hozzák forgalomba: burgonya 22 vagon /3,40 forint/, fejeskáposzta 5 vagon /2,20 forint/, paradicsom 8 vagon /4.40 forint/, zöldborsó 5 vagon /6.40 forint/, uborka 5 vagon /2.40 forint/, karfiol 1 vagon /4 forint/, körte 9 vagon /4.40 forint/, szőlő 8 vagon /8 forint/, szilva 9 vagon, /3.80 forint/, őszibarack 8 vagon 2-7.40 forint/

a hétfégi zöldség-gyümölcs felhozatal az előrejelzések szerint a jelenleginél is kedvezőbbnek ígérkezik./mt1/

-. -

bb. 24. roland leroy budapesti látogatása

rj hi bs

1970. szeptember 10.

az mszmp központi bizottságának meghívására roland leroy elvtárs, a francia kommunista párt politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára budapestre látogatott és megbeszélést folytatott komócsin zoltán elvtárral, az mszmp politikai bizottságának tagjával, a kb titkárával, továbbá aczél györgy és pulai árpád elvtársakkal, az mszmp kb titkáraival. a szívélyes, elvtársi légkörben lefolyt eszmecsereken a két párt kapcsolatait, az időszerű nemzetközi problémákat, és a kulturális élet kérdéseit érintették. /mt1/

-. -

bb. 25. a falusi ifjúság helyzetéről tárgyaltak a szocialista országok ifjúsági vezetői

t/rj hi bs

1970. szeptember 10.

hét európai szocialista ország - a szovjetunió, az ndk, cseh-szlovákia, lengyelország, bulgária, románia és magyarország a - ifjúsági szövetségeinek kb titkárai találkoztak csütörtökön a hotel ifjúságban, ahol országok falusi fiataljainak helyzetéről tájékoztatták egymást. a táncskozás láncszeme annak megbeszélés-sorozatnak, amely moszkvában ez év júniusában kezdődött az iparban dolgozó ifjúság élet- és munkakörülményeinek megvitatásával.

/folyt.köv./

10.03 rj

10.10.30

- 20 -

bb. 25. / a falusi ifjúsági... 1. folyt./rj

a mostani tanácskozáson - amelyet főcse lajos, a kisz kb titkára nyitott meg - a résztvevők kicserélték tapasztalataikat, ismertették eredményeiket, javaslatokat tettek az eddiginél szorosabb együttműködés megteremtésére, a kapcsolatok kiszélesítésére. indítványozták: a jövőben rendszeresen találkozzanak, időről-időre vitassák meg az ifjúság problémáit.

a magyar falusi fiatalok helyzetéről dr. fekete józsef, a kisz kb osztályvezetője a többi között elmondta: változatlanul nagy gondot kell fordítani a mezőgazdaságban dolgozó ifjúság élet- és munkakörülményeinek javítására, lehetővé kell tenni számukra a művelődést, a továbbtanulást. a róluk való gondoskodás eredményeként a fiatalok közül - akik átmenetileg különböző gyárakban, üzemekben vállaltak munkát - sokan visszatérnek falujukba, s az ottani termelőszövetkezetben helyezkednek el. az elmúlt esztendőben a korábbi évek átlagát meghaladó számban ment dolgozni a közös gazdaságokba. 1969-ben a tsz-tagoknak körülbelül egyharmada 26 évesnél fiatalabb volt. az ország termelőszövetkezeteiben foglalkoztatott ifjúság csaknem 45 százaléka leány, illetve asszony, s a termelés különböző posztjain - főként a gyümölcs- és zöldségtermesztésben, valamint a baromfitenyésztésben - egyre több szakképzett nő dolgozik.

a tanácskozás résztvevői egy hetet töltenek hazánkban. itt-tartózkodásuk során ellátogatnak a komáromi állami gazdaságba, továbbá a hajduszováti lenin tsz-be, s felkeresik a budapesti mezőgazdasági kiállítást és vásárt. találkoznak a magyar mezőgazdaság, a termelőszövetkezeti mozgalom vezetőivel is, eszmecsereket folytatnak velük a szocialista országok parasztfiataljainak időszerű problémáiról. /mt1/

-. -

bb. 26. Röntgen-, elektron- és neutrodiffrakciós konferencia balatonszéplakon

vid ká bh bs

1970. szeptember 10.

csütörtökön délelőtt balatonszéplakon a mérés-technikai és automatizálási tudományos egyesület rendezésében megnyílt az v. magyar röntgen- elektron- és neutrodiffrakciós konferencia.

/folyt. köv./

11.15 b

10.11.40

- 21 -

bb 26./röntgen-, ... folyt./ bh

dr. zsoldos Lehel egyetemi docens megnyitóját követően kezdődött a háromnapos tanácskozás, amelyen mintegy 80 hazai és 20 külföldi kutató szakember jelenlétében 34 előadás hangzik el. a konferencia tematikája felöleli egyrészt a kristályok szerkezetének vizsgálatát, másrészt az ipari alkalmazások, műszertek és fémkohászati problémák tanulmányozását. /mti/

--

bb 27. agrotröszt - bvm sajtótájékoztató a mezőgazdasági vásáron

t jf/mm 1e bh bs

1970. szeptember 10.

a beton- és vasbetonipari művek és az agrotröszt együttműködéséről tájékoztatták csütörtökön a két vállalat vezetői az újságírókat a mezőgazdasági kiállításon. a bvm és a tröszt kooperációt alakított ki különféle épülettípusok gyártására és értékesítésére; a közös forgalmuk az idén már negyedmilliárd forintot tett ki. egyik típusuk, a lapostetős mezőgazdasági vázszerkezet, aranyérmet kapott a mezőgazdasági kiállításon. ezt a vázszerkezetet egyébként az építéstudományi intézet közreműködésével már sorozatban gyártják és alig egy év alatt 100 ezer négyzetméternyi építettek fel belőle.

a két vállalat együttműködése jövőre tovább bővül. 1971-ben a bvm 420 ezer négyzetméternyi lapostetős vázszerkezetet szállít a megrendelőknek, jobbára a mezőgazdasági nagyüzemeknek. /mti/

--

bb 29. szabolcsi vízügyi dolgozók kitüntetése

vid-kz szb bs

1970. szeptember 10.

a felső-tiszai árvízvédekezésben tanúsított kimagasló munkája elismerésül 51 vízügyi műszaki és fizikai dolgozót, vízgazdálkodási társulati vezetőt tüntettek ki nyíregyházán „ár-
vízvédelemért”, éremmel. a kitüntetéseket jancsó gyula, a felső-tiszavidéki vízügyi igazgatóság vezetője nyújtotta át. a következő napokban - a szakaszmérnököseken és a helyszínen - további ezren kapnak „ár-
vízvédelemért”, érmet, 823-nak pedig dicséret oklevelet adnak át. /mti/

--

12.08/szb

-22-

bb 28. szedik a szatmári szilvát

vid-kz szb bs

1970. szeptember 10.

a megszokotthoz képest mintegy 2 hetes késéssel csütörtökön kezdtek meg a szabolcs-szatmár megyei háztáji gazdaságok, tsz-ek és szakszövetkezetek a muskotály aromás, a penyigei és a besztercei szilva szedését. a fogyasztásra alkalmas gyümölcsöt szárastól, kézzel gyűjtik ládába. így sokáig eltartható és exportra is alkalmas. a konzervnek és más célú ipari feldolgozásra szánt szilvát viszont rázógépekkel takarítják be. nem kevesebb mint félezer vagon szatmári szilvát várnak az idén.

a beregi falvakban, ahol évszázados hagyománya van a szilvatermesztésnek és a házi feldolgozásnak, már készítik a földbe-
vált katlanokat, az üsthelyeket. ilyenkor napokig főzik a lekvárt. a termelők szakszövetkezetek és állami pálinkafőző üzemek is felkészültek az idei szilvatermés fogadására. /mti/

--

bb 30. új állatkórház nyíregyházán

vid-kz szb bs

1970. szeptember 10.

új állatkórház és állategészségügyi állomás épült nyíregyházán, hat- és félmillió forintos költséggel. az állatkórházban többek között röntgen, kötöző, kezelőterem, laboratóriumok állnak a gyógyítás szolgálatában. az állategészségügyi állomásnak a fertőző betegségek elleni küzdelem lesz fontos szerepe. a két új állategészségügyi intézmény műszaki átadást megkezdtek. /mti/

szervezésében

--

bb 31. a fao konferencia résztvevői vas megyében

vid-kz szb bs

1970. szeptember 10.

a fao magyar nemzeti bizottsága által rendezett nemzetközi konferencia résztvevői szerdai zalaerdői látogatásuk után csütörtökön vas megyében folytatták tanulmányutjukat. délelőtti programjában az erdei fenyő és a vörösfenyő törzsfákat tekintették meg. délután a kámoni arborétumba látogattak el.

a vas megyei tanulmányút pénteki programjában a bajti kísérleti telep és a sárvári kísérleti állomás meglátogatása szerepel. bajtiban többek között az erdei fenyő magtermő ültetvények gondozását, nyár fajtagyűjteményekben végzett ellenálló-képességi vizsgálatokat és azok eredményeit tanulmányozzák. /mti/

--

12.20/szb

-23-

bb 32. megnyílt szolnok megye negyedik ibusz utazási irodája

vid-kz szb bs

1970. szeptember 10.

tiszafüreden, az alföld egyik leendő üdülőközpontjában, csütörtökön megnyílt szolnok megye negyedik ibusz utazási irodája. a második tiszai vízlépcső nagy víztározójának kialakítása után várhatóan megsokszorozódik a tiszamenti nagyközség idegenforgalma, hazai és külföldi turisták ezrei keresik majd fel a velencei tó négyzáróját kitévő tó partját. az új kirendeltség foglalkozik külső és belföldi egyéni és társasutazások lebonyolításával, s megszervezi a fizető vendégszolgálatot is. az ibusz iroda megnyitását megjelentek az ibusz vezérigazgatóság, a helyi párt- és állami szervek vezető képviselői. /mti/

..-

bb 33. a magyar partizán szövetség

k vt/gg szb hi

1970. szeptember 10.

képviselőiben csütörtökön küldöttség utazott a német demokratikus köztársaságba, hogy résztvegyen a fasiszta terror áldozatainak emléknapja alkalmából berlinben rendezendő ünnepeken. /mti/

..-

bb 34. elhunyt csányi dezső, a munkásárség győr-sopron megyei parancsnoka

mm szb hi

1970. szeptember 10.

csányi dezső, a munkásárség győr-sopron megyei parancsnoka 44 éves korában betegség következtében elhunyt. fiatal kora óta, - negyedszázadon át - a pártnak, a szocializmusnak, a néphatalom védelmének hűséges harcosa volt. a felszabadulás után egyideig az ifjúsági mozgalomban dolgozott, majd hosszabb ideig a dunai vasmű, a magyar vagon- és gépgyár, s győr város pártbizottságának titkára volt. megyei munkásárs-parancsnoki tisztsége előtt osztályvezetőként dolgozott a győr-sopron megyei pártbizottságon. halálával a megye kommunistái és a munkásárség a szocializmushoz mindvégig hű kommunistát, harcostársat vesztek el.

csányi dezső elvtársat, a győr-sopron megyei pártbizottság és a munkásárség országos parancsnoksága saját halottjának tekinti. temetéséről később történik intézkedés. /mti/

..-

12.30/szb

-24-

bb 36. időjárásjelentés

bn bs

1970. szeptember 10.

a meteorológiai intézet jelenteli, csütörtökön délben:

meleg idő

középpontjával a britszigetek északi térsége felett örvénylő hatalmas kiterjedésű ciklon áramlási rendszere határozza meg nyugat-, észak- és közép-európa időjárását. előoldalán a délnyugati szél meleg levegőt szállított közép- és észak-európa nagy része fölé. hátoldalán hűvös, óceáni levegő érkezett a kontinens nyugati partvidékére. e két különböző hőmérsékletű levő találkozási zónájában - a bordeaux-paris-amsterdam-oslo vonalban - éles hőmérsékleti ellentét, viharos szelek és felhős, esős időjárás alakult ki. az elkövetkező 36 óra folyamán ennek a változékony időjárásu zónának kelet-északkelet felé történő áthelyeződése várható. szerdán hazánkban napos, száraz idő volt. a hosszantartó zavartalan napsütés és a kárpát-medence fölé érkező meleg levegő együttes hatására napközben a hőmérséklet az északkeleti megyék kivételével - ahol csak 21-24 fok volt a hőmérséklet csúcserőke - mindenhol elérte a 25 fokot, vagy egy-két fokkal meghaladta azt, sőt mohács környékén 30 fokig melegedett fel a levegő. csütörtökön hajnalra általában 12-17, északkeleten helyenként 10-11 fokra hűlt le a levegő. a hajnali és a reggeli órákban néhány helyen párák, ködös volt az idő. sopron és veszprém körzetébengyenge ködszítást észleltek. a délelőtti általában napos volt, de egy-két helyen a köd csak a déli órákban oszlott fel.

budapesten szerdán a hőmérséklet napi középértéke 20,6 fok volt, a sokévi átlagnál 2,5 fokkal magasabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 24 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 760 mm. alig változik.

a balaton vizének hőmérséklete 11 órakor sílfoknál 20 fok volt.

várható időjárás péntek estig:

csütörtökön napos, meleg idő. pénteken hajnalban párák, néhány helyen ködképződés. napközben időnként megnövekvő felhőzet, délután észak-nyugaton átfutó eső lehet. megélnéköd déli délnyugati szél. enyhe éjszaka. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 13-18. legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken: 23, 28 fok között.

távolabbi kilátások hétfőig:

legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 11-17 fok között. legmagasabb hőmérsékletek eleinte 23-28, később 18-23 fok között. jelentős mennyiségű /legalább 5 mm/ csapadék az ország területének 90 százalékán várható. az időszak második felében.

a duna vízállása budapestnél 442 centiméter.

/mti/

..-

m

- 25 -

bb 35. aratják a seprőcirokszakállat

vid-kz szb bs

1970. szeptember 10.

a körös vidék egyik jellemző ipari növénye, a seprőcirok. a hazai termés mintegy 95 százalékát innen kapják a feldolgozók. a cirokszakáll betakarítása megkezdődött. medgyesegyházán, mezőkovácsházán, kevermesen és más „cirkos”, falvakban reggeltől napestig dolgoznak a betakarító gépek. a jó termésből többek között libanonba, izraelba, kanadába, olaszországba és irországba is szállítanak. /mti/

-. -

a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb 10. sz. hírünk címe helyesen:

ujabb magyar tánccsoportok...

/mti

-. -

bb 37. élelmiszeripari nap a mezőgazdasági kiállításon

t jf/mm ie bh bs

1970. szeptember 10.

a mezőgazdasági kiállításon csütörtökön élelmiszeripari napot rendeztek. dr. Lénárt Lajos mezőgazdasági és élelmezés-ügyi miniszterhelyettes az élelmiszeripari vezetőknek és szakembereknek előadást tartott. elmondotta, hogy az iparág termelése 20 év alatt több mint kétszeresére növekedett, 1960 óta pedig évente 6-7 százalékkal több árut biztosított a bel- és a külkereskedelemnek. az utóbbi tíz évben 60 százalékkal nőtt a lakosság élelmiszervásárlása. az élelmiszerexport ugyanakkor jelentős valutát hoz az országnak; a népgazdaság összes kivitelének 23 százalékát élelmiszeripari termékek adják.

/folyt. köv./

- 26 -

13.40 bh

13/11/20

bb 37. /élelmiszeripari... folyt./ bh

a lakosság a személyi jövedelem felét élelmiszerek vásárlására fordítja. a fogyasztás strukturája az elmúlt évtizedben lényegesen megváltozott. az igények a biológiailag értékeesebb élelmiszerek felé tolódtak. ezt az igényt az ipar a választék bővítésével és a minőség javításával igyekszik kielégíteni, tény azonban, hogy a külföldön kitudó minőségű termékek egy része még nem mindenhol vásárolható meg, nem jut el az ország távolabbi vidékeire. pedig a husipar háromszor annyit termel, mint 1950-ben, a vágottbaromfiból hatszor, sajtból 10-szer több van, mint 20 évvel ezelőtt, a tejtermelés is megkétszereződött. a husfogyasztás jelenleg a háború előttinek csaknem kétszerese és a konzervek iránt is igen nagy a kereslet. a miniszterhelyettes a további tennivalók sorában említette, hogy összhangot kell teremteni a mezőgazdasági termelés és az élelmiszeripari feldolgozás között, mert a tároló- és feldolgozó-kapacitás még nem elégíti ki a követelményeket. közismert, hogy nincs elegendő terménytároló-tér, a husipari hűtőkapacitást is ki kell bővíteni, sokszor okoz gondot a bor tárolása, de a cukor-, a sör- és még számos iparágban hasonló gondok lassítják a fejlődést. figyelemre méltó az is, hogy az élelmiszeripar gépparkja túlságosan elhasználódott; előbbre kell lépni a csomagolás korszerűsítésénél és az áruszállításnál is.

a miniszterhelyettes a nagyüzemek kiegészítő tevékenységével kapcsolatban rámutatott; gy év alatt egyharmaddal nőtt az ilyen kiegészítő jövedelmet biztosító tevékenység, ezen belül azonban a mezőgazdasági termékfeldolgozás nem fejlődött kellőképpen. az állami gazdaságok például tavaly mindössze egyetlen tejfeldolgozó-üzemet létesítettek, a mezőgazdasági nagyüzemek tavaly egyetlen új baromfifeldolgozót sem helyeztek üzembe, a tészekben előállított kenyér és péksütemény mennyisége még nem számottevő, hiszen az összes termelés egy százalékát sem teszi ki. stagnálás tapasztalható a konzerv-élelmiszerfeldolgozásnál és a tejtermékek készítésénél is, tehát éppen azokon a területeken, ahol a lakosság ellátásának javításáért különösen sokat kellene tenni. a miniszterhelyettes befejezésül megemlítette, hogy a tszek élelmiszerfeldolgozó tevékenységének ösztönzésére több fontos intézkedést hoztak; ezek kedvező hatását azonban csak következő időszakban lehet majd lemérni.

az élelmiszeripari napon a látogatók szakmai előadásokon és helyszíni bemutatókon és filmvetítéseken ismerhették meg az ágazat üzeminek munkáját. /mti/

- 27 -

13.50 bh

13/11/20

bb 38. jelentős üzletkötések a fogyasztási szövetkezetek első börzsjén

t ol/gg 1e bh bs

1970. szeptember 10.

a szövetkezeti boltok választékának növelése, a beszerzés gondjainak megkönnyítése, a mozgékonyabb és hatékonyabb kereskedelmi tevékenység érdekében új kezdeményezésként - csütörtökön az építők műszaki klubjában - megrendezték első börzsjüket a fogyasztási szövetkezetek. az akcióra az országos árubeszerző és értékesítő szövetkezeti vállalat /szövéru/ előzőleg bekérte a megyei áfész-ek termelőüzemeinek áruajánlatait, a társulások és a vállalatok kínálati- és igénylistáit, s maga is elhozta a vegyesipari és ruházati cikkekre vonatkozó ajánlatát. a helyszíne árubemutatót is rendeztek. a vitrinekben láthatták az érdekeltek a textiláru-, és cipőminta kollekciókat, külön tereben pedig a hazai és import butor- és iparcikk választékból kaptak izelítőt. a bemutatott áruk köre az ágyneműtől, a hűtőgépen át a motorkerékpárig számos fontos használati cikket ölel fel.

a szövéru, az áfész-k és a társulások képviselői a börzsen, a szakmák szekcióülésein tájékoztatták egymást azokról a készletekről, amelyeket a fogyasztók és a forgalmazók igényeinek szem előtt tartásával, a jobb áruterítés érdekében partnereik rendelkezésére tudnak bocsátani.

a börze több jelentős üzletkötéssel zárult, s ezért szervezői - a szövossal egyetértésben- úgy határoztak, hogy a jövőben is rendeznek hasonló akciókat./mti/

vbb 40. bőbe kiállítása a mezőgazdasági vásáron

vid kz bh bs

1970. szeptember 10.

bőbe, a veszprémi állatkert sztárja pénteken - ezuttal festményeivel - bemutatkozik a főváros közönségének. a rendkívül tanulékony nőtény csimpánz a többéves kísérletek során egy kiállításra való anyagot „alkotott”,

az országos mezőgazdasági kiállításon pénteken délelőtt nyílik meg bőbe tárlata, s ugyanott bemutatják a majomról készült két legújabb filmet is. az egyik a bakonyban, a másik az afrikai őserdei expedíció idején készült. a vetítés alkalmával kasza László, a veszprémi állatkert igazgatója számol be a csimpánz kísérletek legújabb eredményeiről./mti/

13.55 bh

10/14/35

- 28 -

bb 39. a nők és fiatalok helyzetéről tárgyalt a vasas szakszervezet

t v/tné 1e bh bs

1970. szeptember 10.

a vasas szakszervezet központi vezetősége csütörtökön ülést tartott, amelyen a vasiparban dolgozó nők és fiatalok helyzetéről tárgyalt.

a szakszervezet központi vezetősége megállapította, hogy a nők helyzetének javítására az utóbbi időben számos intézkedés született. ezek közül a legjelentősebb javulást a 44 órás munkanéhét bevezetése, azaz a kéthetenkénti szabadszombat eredményezte. a vasas szakmában, ahol a nők 50 százaléka két, s körülbelül 10 százaléka három műszakban dolgozik, egyre több vállalat mentesíti a kis- és sokgyermekes anyákat, a családfenntartó nőket az éjszakai műszaktól /például az orion gyárban 250-től 86-ra, az elzet zár- és lakatgyárban 132-ről 22-re, a csepel autógyárban pedig 450-ről 109-re csökkent az éjszakai műszakban dolgozó nők száma/ sőt egyes helyeken - ganz-mávag, telefongyár, stb. - teljesen megszüntették a nők éjszakai foglalkoztatását.

a vasiparban foglalkoztatott nők száma az elmúlt 10 év alatt több mint 10 százalékkal nőtt, s meghaladja a 180 ezret. részvételük a vezetésben azonban még sem közelíti létszámarányukat, sőt a nők érdekében eddig tett intézkedések közül előléptetésükben és vezetői kinevezésükben a legkisebb az előrehaladás.

valamelyest csökkent a különbség a nők és férfiak azonos teljesítményért kapott keresete között. míg 1967-ben a nők 60.7 százalékát kapták ugyanazért a munkáért, mint a férfiak, ez az arány 1969-ben már 76 százalékra nőtt. ez az eredmény azonban csak minimálisnak mondható, gyorsabb ütemű javulásra lenne szükség. egyes vállalatoknál biztató kezdeményezés, hogy a gyermekgondozási segély lejárta után visszatérő nők a távollétük alatt végrehajtott bérelemésekkel arányos fizetésemelést kapnak.

sokat kell még tenni a nők munkakörülményeinek javításáért is. egy felmérés szerint bizonyos munkafolyamatok monotonosága kedvezőtlenül hat a nők idegrendszerére. minden száz dolgozóra a beloiannisz hradástechnikai gyárban évi 150, az egyesült izzóban 125, a telefongyárban 120 nap táppénzes állomány jut idegrendszeri bántalmak miatt. a központi vezetőség szerint e jelenség elhárításának módjait feltétlenül meg kell vizsgálni, és már a beruházási tervek elkészítésekor gondoskodni kell az üzemi zajok csökkentéséről és kedvezőbb munkafeltételek megteremtéséről.

/folyt. köv./

14.05 bh

10/14/35

- 29 -

bb 39. a nők és fiatalok ... folyt./ bh

a vasas fiatalok helyzetét taglalva a szakszervezet meg-
alapította, hogy bár a szakmunkás-képzés, az elmúlt években
fejlődött, korszerűsödött, mégis akadnak hiányosságok. nincs
minden intézetnél megfelelő számú és felkészültségű szakmai tan-
erő, s a tananyag nem tart lépést a technikai haladással. a kép-
zés gyengeségét mutatja, hogy a kezdő szakmunkások csak hosszú
hónapok után képesek a normát 100 százalékra teljesíteni. hátrá-
nyosan hat a fiatalok bérezésére, hogy nem a végzett munka szer-
int állapítják meg alappéruket, az is probléma, hogy kedvezőt-
lenebb anyagi helyzetbe kerülnek azok a fiatalok, akik tanulmá-
nyaik befejezése után saját vállalatuknál kezdenek el dolgozni.
a szakszervezet javasolta, hogy a fiatalokat érintő alapvető
anyagi, szociális és kulturális kérdéseket az ifjúság érdeke-
inek is megfelelően iktassák be 1971-től az új kollektív szer-
ződésekbe./mti/

..-

bb 41. elmaradt az avatás - szeptember 20. és október 1.
között nyílik a pécsi műszaki főiskola

vid kz bh bs

1970. szeptember 10.

a terv szerint csütörtökön, szeptember 10-én, avatták
volna fel pécs új felsőoktatási intézményét, a pollack Mihály
nevét viselő műszaki főiskolát. az avatónnapély azonban elma-
radt. gyes alvállalkozók ugyanis nem készültek el idejében
a rájuk bízott munkával. mindennek ellenére dicséret illeti az
építőipart, amely a hazai viszonyok között példátlanul rövid
idő alatt hozta létre a mecsek déli lejtőjén az impozáns,
korszerű főiskolai várost. a baranya megyei építőipari vállalat
alig két év alatt építette fel a tanszéki, oktatási és kollé-
gimi tömböket. sajnálatos tehát, hogy éppen az alvállalkozók
késsedelme hiúsította meg a tanítás terv szerinti megindulását
a főiskolán.

előreláthatóan szeptember 20. és október 1. között nyílik
meg az új felsőoktatási intézmény, s ekkor foglalja el az okta-
tási és a kollégiumi épületeket a kétszáz első éves hallgató.
a ország különböző részein lakó főiskolásokat az igazgatóság
idejében értesítette a tanév megkezdésének elhalasztásáról. az
emiat elvesztett tanórákat év közben pótolják majd./mti/

..-

- 30 -

14.15 bh 10/1435

bb. 42. szakmunkásképző intézetet avattak debrecenben

vid/kz/rj bs

1970. szeptember 10.

csütörtökön átadták rendeltetésének debrecenben a 109,
számu szakmunkásképző intézet több mint 6 millió forintos költ-
séggel épült, korszerű felszereléssel berendezett iskoláját.
az új épületben a tanári szobák és irodák mellett 20 tanterem kapott
helyet. a tanulók ellátására 1000 adagos konyhát építettek. a
szakiskolához 300 fős kollégium és tornaterem is tartozik.
/mti/

..-

bb. 43. közlekedésbiztonsági konferencia szegeden

vid/kz/rj

1970. szeptember 10.

a gépjárművek számának gyarapodásával emlékezik a közúti
balesetek száma is. a fővárosban ahol mintegy 250.000 gépjármű köz-
lekedik, az idén 8 hónap alatt 20 000 közúti baleset történt, annyi,
mint tavaly az egész esztendőben, minden három nap két halálos
áldozata van a budapesti közlekedésnek. egyre zsúfoltabbak a
közutak vidéken is. szeged utcáin például a nyári ünnepi hetek
alatt 350 000 jugoszláviából és romániból érkező külföldi haladt
át az idén gépkocsikkal. a helyi ismeretek hiánya, az előírások be nem
tartása, a gyorsajtás a városban és a környéken szintén megnövel-
te a balesetek számát. a közlekedési balesetek hovatovább
több áldozatot követelnek, mint egy-egy járványos betegség.

néhány ezzel összefüggő kérdés megvitatására nyílt meg csü-
törtökön szegeden a közlekedéstudományi egyesület budapesti vá-
rosközlekedési szakosztálya és az egyesület szegedi területi szer-
vezete, valamint az országos és a fővárosi közúti balesetelhá-
rítási tanács rendezésében az a kétnapos közlekedésbiztonsági
konferencia, amelyen a közlekedési jogászok, a tanácsok, a közle-
kedési vállalatok és a rendező szervek képviselői a közúti balesetek
megelőzésére vonatkozó javaslataikat összegezik.

amint dr. molnár józsef, a kte jogi szakosztályának elnöke az
mti munkatársának elmondotta, szó lesz a tanácskozáson a közleke-
dési igazgatásrendszer és a szabálysértési eljárások szerepéről,
arról, hogy az illetékes hatóságok csak „nagyobb”, ügyeket adják
át a bíróságoknak. a másik téma a bírói ítékezésben az egységes
szempontok érvényesítése, az eljárások meggyorsítása. a szakemberek
olyan ítéleteket sürgetnek a garázda, ámokfutó járművezetők
ellen, amelyek meggondolásra készítenek másokat, s így közvetve
hozzájárulnak a balesetek megelőzéséhez. a harmadik téma a közúti
balesetelhárítási tanácsok felvilágosító munkájának növelésével
kapcsolatos. jelenleg ugyanis minden 100 baleset közül 95
mulasztásból adódik. ezért az oktatás, a nevelés, a tömegkommuniká-
ciós eszközök fórumai sok segítséget adhatnak a balesetek meg-
előzésére. /mti/

..-

14.19 rj 10/1440

- 31 -

bb. 44. olasz könyvkiállítás

t/tf/rj hi bs

1970. szeptember 10.

Látható csütörtöktől Liszt ferenc téri könyvklubban. olaszországi - legutóbb milánóban, előzőleg rómaiban rendezett - magyar kiállítások könyvanyagának viszonzásaképpen hoztak bőséges gyűjteményt, mintegy 1.600 féle albumot, képzőművészeti atlaszt, szépirodalmi művet a budapesti kiállításra. dr. simon jeno művelődésügyi miniszterhelyettes és dr. elio rosati olasz művelődésügyi államtitkár nyitotta meg a tárlatot. az érdeklődők felfedezhetik a kiállításon a magyar könyvkészítés számos produktumát is olasz nyelvű változatban. ady endre, józsef attila, déry tiber munkái, illyés gyula, németh lászló, lukács györgy, fejes endre önálló kötetek sorakoznak a látóivalók között, magyar drámai antológiák, versgyűjtemények, társaságában,...

szeptember 20-ig tekinthető meg a bemutató a könyvklubban, s azt október 8 és 20 között szegeden is bemutatják ugyanezt az olasz könyvkiállítást. /mti/

--

bb. 45. minden tervezett lakásnak el kell készülnie - ülést tartott a győr-sopron megyei tanács vb

vid/kz/rj bs

1970. szeptember 10.

az ideai beruházási program első félévi teljesítését értékelte csütörtöki ülésén a győr-sopron megyei tanács végrehajtó bizottsága, mint megállapították, helyenként lemaradás mutatkozik. így többek között kétségesnek látták, hogy a megyei szinten a tervezett 1,690 lakás elkészül az év végéig. a végrehajtó bizottság ezért azonnal hatályba lépő intézkedést hozott a lakásépítési terv maradványainak megvalósítására. az új győri városközpont építését viszont megfelelő üteműnek ítélték az ülésen. a megyei tanács új székháza és az északdunántúli vízügyi igazgatóság irodaháza határidőre, 1971. augusztus 20-ra, győr várossá nyilvánításának 700. évfordulójára átadásra készen áll. jól halad a süllyesztett autóparkoló építése is.

a végrehajtó bizottság végül határozatot hozott arra, hogy a győri közlekedési és távközlési műszaki főiskola építésével egy időben közedjék meg az orvosi rendelők és az üzletek építését is. /mti/

--

14.30 rj

Tb1455

- 32 -

bb. 46. budapestre érkezett a török vörös félhold szervezet küldöttsége

t/gy/rj hi

1970. szeptember 10.

a magyar vöröskereszt meghívására csütörtökön egy hetes látogatásra budapestre érkezett a török vörös félhold szervezet delegációja, dr. recal ergüder elnök vezetésével. a küldöttség fogadására a ferihegyi repülőtéren megjelent dr. gesi kiss pál, a magyar vöröskereszt elnöke.

megérkezésekor recal ergüder magyarországi látogatásának céljáról nyilatkozott a mti munkatársának:

- nagy örömmel tettem eleget a meghívásnak - mondta az elnök. - annál is inkább, mivel legutóbb 27 évvel ezelőtt jártam itt, és nagyon érdekel, hogyan fejlődött azóta az ország. egyébként, jelenlegi látogatásom elsődleges célja: megismerni a magyar vöröskereszt munkáját. a tapasztalatcsere gazdag lehetőséget nyújt majd a közös gondok megvitatására. ezenkívül behatóbban szeretnénk tanulmányozni az egészségügyi ellátottságot. rendkívül érdekel például a magyar vöröskereszt tevékenységének megszervezése. itt említeném meg, hogy törökországban a vöröskereszt munkáját szinte kizárólag nők irányítják, akiket mindenki „kék angyalok”, néven emleget.

- meggyőződésem, hogy ez a személyes találkozó hozzájárul majd kapcsolataink további bővítéséhez, erősítéséhez, - mondotta az elnök, s hozzáfűzte, hogy a magyar és a törökországi vöröskereszt közötti viszonyt eddig is a kölcsönös támogatás, a földrengés és árvízi katasztrófák esetén megnyilvánuló gyors és önzetlen segítségnyújtás jellemezte.

a török vendégek magyarországi tartózkodásuk során többek között látogatást tesznek néhány fővárosi kórházban, megismerkednek az országos véréllátó központ munkájával, valamint a budapesti kerületi vöröskereszt szervezetek tevékenységével. több napos baranya megyei körutjukon a járási, falusi vöröskeresztes munkárol szereznek tapasztalatokat. meglátogatják a főtí gyermekváros kis lakóit, végül budapest néhány kerületében felkeresik az „öregek napköziját”,... /mti/

--

14.35 rj

Tb1520

- 33 -

bb 47. nem terhelik a részesedési alapot a hosszabb nyitvatartással járó pótlék többletköltségei

1 sl/mm ie bh bs

1970. szeptember 10.

a munkaügyi miniszter és a pénzügyminiszter együttes rendeletben szabályozta az üzletek nyitvatartásának megváltoztatásával kapcsolatos munkahelyi pótlék elszámolását. mint ismeretes, október 1-től számos üzlet nyitvatartási ideje megváltozik, meghosszabbodik, az eddiginél több bolt tart nyitva szombat délután és vasárnap, s ezért az érintett kereskedelmi dolgozók munkahelyi pótlékokat kapnak. a rendelet értelmében a munkahelyi pótlékkal járó többletköltséget a bérszínvonal ki-számításának alapjául szolgáló bérköltségbe nem kell beszámítani, vagyis a többlet nem terheli a részesedési alapot.

a rendelet október 1-től ez év december 31-ig marad érvényben, mert 1971 január 1-től e pótlékok elszámolását is az új szabályozási rendszer rendezi./mti/

..-

bb 48. angol üzletemberek budapestén

1 sz/pv ie bh bs

1970. szeptember 10.

a magyar kereskedelmi kamara angol tagozatának szervezésében a British hosiery and knitwear export group tisztagu delegációja érkezett budapestre. az exportegyesüléshez tartozó cégek képviselői kapcsolatot kívánnak teremteni a magyar importőrökkel, akiknek elsősorban kötszövöttárakat és más textilárakat ajánlanak. csütörtökön megkezdték tárgyalásaikat a konsumex külkereskedelmi vállalat képviselőivel és a vállalat hazai partnereivel, a belkereskedelem képviselőivel. az angol cégek bemutatták a magukkal hozott kollekciókat./mti/

..-

bb 49. a jövő héten: 111. kertészeti gépesítési kongresszus

t tz/gg ie bh bs

1970. szeptember 10.

szeptember 15 és 19 között rendezik a műszaki és természet-tudományi egyesületek szövetségének székházában a 111. kertészeti gépesítési kongresszust. a tanácskozáson - mint a technika házában csütörtökön délelőtt tartott sajtótájékoztatón közölték - 16 hazai és 25 külföldi szakember előadása alapján a szőlő-, a gyümölcs- és a zöldségtermesztés gépesítésének tudományos, tervezési, gyártási és agrotechnikai kérdéseit vitatják meg. a tanácskozás rendezői a hazaiakon kívül száznál több külföldi szakembert várnak az európai szocialista országokból, továbbá Angliából, Ausztriából, Belgiumból, Franciaországból, Hollandiából, az NSZK-ból, Olaszországból és az USA-ból./mti/

..-

- 34 -

14.40 bh

bb 51. a Lenini páncélautó egerben

vid fm bh bs

1970. szeptember 10.

a Lenini páncélautó, amely mintegy fél éve járja hazánk városait és falvait - csütörtökön egerbe érkezett. a város központjában, a Lenin-szobornál mintegy tízezer fiatal fogadta a nevezetes járművet. nagy katalin, a Kisz városi bizottságának titkára mondott ünnepi beszédet, majd a páncélautó a városi népkertbe vonult, ahol egész napon át csoportosan tekintették meg a fiatalok és a felnőttek./mti/

..-

bb 52. vetnek a Duna-Tisza között

vid kz/tné bh bs

1970. szeptember 10.

a még mindig frissen zöldellő Duna-Tisza közti határban megkezdődtek az őszi mezőgazdasági munkák. a vidék mezőgazdasági üzemei a legtöbb gépet a silózással és a jövő évi kenyérnekvaló talajának előkészítésével foglalkoztatják. helyenként már vetik is az ősziéket. az őszi takarmánykeverékek kivétel ezekben a napokban teszik földbe például a repce magját. a Bajai állami gazdaságban egy több mint 400 holdas táblán már ki is kelt a repce. Bács-Kiskun megyei mezőgazdasági üzemek egyébként még hosszú őszi esetén is munkatorlóással számolnak. rövid idő alatt majdnem negyedmillió holdat kell felszántani az ősziéket alá s ugyanakkor meg kell oldani a kapások betakarítását./mti/

..-

bb 53. tudományos ülés a szombathelyi Markusovszky-kórházban

vid fm bh bs

1970. szeptember 10.

a szombathelyi Markusovszky kórházban, az ország első oktató kórházában csütörtökön tudományos ülést rendeztek. a több mint ezer ágyas, korszerű gyógyintézet a Leendő orvosok felkészítésén kívül a gyakorló körzeti és járási orvosok továbbképzésének bázisa is. zuttal gyermek- és belgyógyászati, valamint szemészeti és sebészeti kérdésekről tartottak számukra előadásokat./mti/

..-

1450 bh

Tóth

- 35 -

bb. 50. ankét a mezőgazdaság termelőeszköz ellátásáról

t/tz/rj 1e bs

1970. szeptember 10.

csütörtökön délután ankétot rendezett a mezőgazdasági és élel-
mezésügyi minisztérium kulturtermében a mtesz négy tag-egyesülete,
hogy megvizsgálják: hogyan lehet továbbfejleszteni az élelmiszer-
gazdaság termelőeszközeit gyártó, fogalmazó és felhasználó vál-
latok együttműködését.

az ankét résztvevői szerint a mezőgazdaság termelőeszköz-
igényét a mainál sokkal nagyobb mértékben lehetne hazai termékekkel
kielégíteni. az iparnak tehát fokozottan tekintetbe kellene vennie
a hazai mezőgazdaság szükségleteit, amelyek egyébként részben
azonosak, részben rendkívül hasonlóak a kgst-országokban, sőt bi-
zonyos értelemben a többi közép-európai és földközi tengeri ország
ban is. ha tehát az ipar a magyar mezőgazdaság szükségletei szerint
dolgozik, termékei számára piacot találhat szinte egész Európában.

a legcélszerűbb műszaki megoldások kifejlesztéséhez azonban -
hangsúlyozták az ankéton - az ipar nem várhatja a kezdeményezést a
mezőgazdaságtól. az egész világon mindenütt az ipar igyekszik már
előre „kitapogatni”, a mezőgazdaság jövőbeli szükségleteit, egyebek
között saját kísérleti termelőüzemeiben, és a mezőgazdaságtól
csak a kifejlesztett berendezések bírálatát kéri, ehhez hasonló
módszerre volna szükség nálunk is a két nagy népgazdasági ág haté-
konyabb együttműködéséhez. /mti/

--

bb. 54. új ifjúsági klub szombathelyen

vid/rj fm bs

1970. szeptember 10.

ifjúsági klub nyílt csütörtökön a szombathelyi 405 számú ipari
szakmunkásképző intézetben, ahol két- és félezer fiatal tanul
szakmát, a lányokat és fiukat gazdag program várja a klubban,
amelynek saját tánczenekara is lesz. /mti/

--

14.58 rj

Tó 15²⁰

- 36 -

bb 55. budapestre érkezett a török főváros küldöttsége

t gj/hi kcs bs

1970. szeptember 10.

ekrem barlasnak, ankara főpolgármesterének vezetésével
- sarlós istvánnak, a fővárosi tanács vb-elnökének meghívá-
sára - csütörtökön budapestre érkezett a török főváros kül-
döttsége. a vendégek fogadására a ferihegyi repülőtéren megje-
lent bartos istván, a fővárosi tanács vb-elnökhelyettese,
valamint a főváros más vezetői. ott volt ismail soysal buda-
pesti török nagykövet.

ekrem barlas a ferihegyi repülőtéren az mti munkatársá-
nak adott nyilatkozatában elmondta:

- a meghívásnak készséggel, nagy örömmel tettünk eleget;
ez az első alkalom, hogy a török főváros delegációja magyar-
országon jár. utunk célja, hogy erősítsük, szélesítsük
kapcsolatainkat, s megvizsgáljuk együttműködésünk lehetőségeit.
itt-tartózkodásunk során elsősorban a várostervezéssel és - építés--

sel kapcsolatos munkát szeretnénk tanulmányozni; ez annál inkább
időszere számunkra, mert most dolgozzuk ki ankara város hosszútávú
fejlesztési tervét. a husz évre szóló program sikeres megva-
lósítását különösen fontosnak tartjuk, mert fővárosunk lakóinak
száma a következő két évtizedben a jelenlegi mintegy másfél mil-
lióról várhatóan négy millióra növekszik. tanulmányozzuk majd a
budapesti csatorna- és vízvezeték-hálózat, valamint a közlekedés
helyzetét, fejlesztésének terveit. ezenkívül tájékozódunk a buda-
pesti tanácsok szervezetről, tevékenységéről, a szakágazatok
munkájáról. városunk új arculatának kialakításánál fel akarjuk
használni az itt szerzett tapasztalatokat; s egyben reméljük,
hogy látogatásunkkal tovább erősítjük kapcsolatainkat - fejezte
be nyilatkozatát ankara főpolgármestere.

a vendégeknek gazdag programot állított össze a fővárosi
tanács. megtekintik budapest történelmi nevezetességeit -
a budai török emlékeket, a fürdőket, s gül baba türbóját, -
továbbá balatoni és egri kiránduláson vesznek részt. /mti/

--

öbb 57. víruskutatók tanácskozása

t ms/mné hi kcs bs

1970. szeptember 10.

a víruskutatók újabb nagy jelentőséget tulajdonítanak a
szervet védekezésében fontos szerepet játszó interferon nevű
anyagnak, amely a sejtekben termelődik. erről a kérdésről
a magyar tudományos akadémia mikrobiológiai kutató csoportja
csütörtökön tudományos ülést rendezett, amelyen az érdekelt
hazai szakemberek előtt két neves kutató, c.h. chany párizsi
és d.c. burke coventry-i professzor tartott előadást. /mti/

--

átmepök
15.20/kcs

NA 16³⁵

- 37 -

vbb 56. elutazott budapestről a vdk jubileumi ünnepségein részt vett vietnami delegáció

t tf/mm hi kcs bs

1970. szeptember 10.

csütörtökön elutazott budapestről az a háromtagú vietnami delegáció, amely részt vett a vietnami demokratikus köztársaság megalakulásának 25. évfordulója alkalmából rendezett magyarországi ünnepségeken. a küldöttséget ngiem xuan yem, a vietnami hazafias front elnökségének tagja, a demokrata párt főtitkára, az állami gazdaságok minisztere vezette. a delegációt a ferihegyi repülőtéren földes lászló mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes, bartolák mihály, a szövetség elnöke helyettese, a hazafias népfront országos tanácsa részéről barati józsef és mátyás lászló titkár, továbbá sebestyén nándorné, az országos béketanács titkára, harmati sándor, a magyar szolidaritási bizottság elnöke és kádas istván, a külügyminisztérium főosztályvezetője bucsuztatta. megjelent hoang luong, a vdk magyarországi nagykövete, ott voltak a vdk budapesti nagykövetségének képviselői.

két hetes magyarországi látogatásuk során a vietnami vendégek részt vettek az országos béketanács ünnepi ülésén a parlamentben, ho si minh budapesti szobrának felavatásán a hanoi parkban, megismerkedtek heves megyében és egerben a népfront-mozgalom munkájával, látogatást tettek több mezőgazdasági üzemben, termelőszövetkezetben, megtekintették a mezőgazdasági kiállítást és vásárt. az elutazáskor a delegáció tagjai meleg szavakkal mondtak köszönetet a szívélyes baráti vendéglátásért és azért a testvéri szolidaritásért, amellyel a magyar nép segíti a vietnami népet./mti/

-. -

bb 58. elutazott a cseh igazságügyi delegáció

gg/h1 kcs bs

1970. szeptember 10.

elutazott budapestre a cseh igazságügyi delegáció, amely dr. jan nemec-nek, a cseh szocialista köztársaság igazságügy-miniszterének vezetésével egyhetes tapasztalatcsere látogatást tett hazánkban./mti/

15.35/kcs

-. -
-38-

M 1625

bb 59. javult a tatabányai lakosság egészségügyi ellátása - a városi tanács ülése

vid/fm kcs bs

1970. szeptember 10.

a harmadik ötéves tervidőszakban számottevően javult tatabánya lakosságának egészségügyi ellátása, - állapította meg csütörtöki ülésén a városi tanács. többek között új rendelőköt nyitottak, kiépítették a gyermekköri hálózatot, bővítették az üzemorvosi hálózatot. a körzeti rendelőkben új rendelési időt vezettek be: reggel 8 órától délután 5 óráig fogadják a betegeket. átszervezték az esti és az éjszakai ügyeletet is, aminek eredményeként a hívástól számított rövid időn belül a beteghez érkezik az orvos. a tanácsülésen hangsúlyozták, hogy növekedett a lakosság egészségügyi kulturája, s ennek is köszönhető, hogy nagymértékben csökkent a fertőző megbetegedések száma. különösen nagy gondot fordítottak a gyermekek ellátásának javítására. a korábbi öttel szemben, most hét bölcsőde várja a kicsinyeket.

a tanácsülésen ismertették, hogyan fejlesztik tovább az egészségügyi ellátást a negyedik ötéves tervidőszakban. öt új körzeti és hat üzemorvosi rendelőt nyitnak. újabb bölcsődéket és két gyógyszerterápiát építenek. növelik a gyermekköri orvosok számát, új orvosok és ápolók beállításával fejlesztik az üzemegészségügyet is. az éjszakai ügyeletet urn adó-vevőkkel szerelik fel. az öregek számára három napközti létesítenek, s megnyitják az öregek első panzióját. a csökkent munkaképességeknek foglalkoztatót rendeznek be./mti/

-. -

bb 60. nemzetközi csikó árverés bábolnán - tikett lthon maradt

vid/kz kcs bs

1970. szeptember 10.

több mint 14 000 dollár értékű egy éves csikó cserélt csütörtökön gazdát a bábolnai állami gazdaság nemzetközi árverésén. az idén minden eddiginél nagyobb volt az érdeklődés. tavaly 5 ország 8 képviselője, az idén 7 ország 14 cége vett részt az aukción. elsősorban érkeztek lengyelországból, olaszországból, romániából. sokakat vonzott tikett felvezetése. a 18 hónapos csikó ugyanis teljes testvére isztopirinnek, a két héttel ezelőtt baden-badenben megtartott nemzetközi verseny főlényes győztesének. mindkettőjük apja a világ-hírű imperiál, a legmagasabb áron a nikotin nevű pejmen kelt el. jugoszláviába kerül. apja a többszörös derby győztes nemigaz!./mti/

15.45/kcs L tikett mégis lthon -39-

9

maradt, magasnak találták
10,000 dolláros kikialadási árát

M 1640

tbb 61. folytatódott a gárdonyi titkosírásos per

t bc/gg hi kcs hgy

1970. szeptember 10.

a fővárosi bíróságon csütörtökön folytatódott a tárgyalás gárdonyi géza titkosírásos hagyatékának megfejtői közötti perben.

az elnök ismertette a per eddigi anyagát, majd nyilatkozatot kért az egyik megidézett gárdonyi örököstől, mivel a felperes, gillicze gábor keresetében a többi között azt kérte: állapítsa meg a bíróság, hogy gárdonyi géza titkosírással írt szövegének szerzői joga őt a gárdonyi örökösökkel együtt illeti meg, s felhasználási szerződést az örökösök az ő, valamint az elsőrendű alperes, gyürk ottó hozzájárulása nélkül nem köthetnek. a tárgyaláson megjelent gárdonyi örökös nem vitatta, hogy a megfejtők munkája igényt tarthat a szerzői jogi oltalomra, ez azonban független gárdonyi géza műveinek szerzői jogától, amire nézve a maga kizárólagos örökös jogát érvényesíteni kívánja. a bíróság ezután kihallgatta az egrí dobó istván muzeum illetékes muzeológusát, aki a peres felekkel gárdonyi géza titkosírásu hagyatéka ügyében két éven keresztül folytatott levelezést, majd személyes tárgyalást. vallomásából az derült ki, hogy előbb gyürk ottó közölte a számok, továbbá három jel megfejtését, majd tavaly szeptember 29-én gillicze gábor - előzetes távirati bejelentés után - közölte a teljes betűkódot.

a bíróság ezt követően elrendelte a magyar tudományos akadémia szakvéleményének beszerzését. ebben arra kér a bíróság véleményt, hogy gillicze gábor és gyürk ottó szellemi tevékenységének eredménye alkalmas-e a szerzői jogi oltalomra, s a megfejtés milyen arányban oszlik meg közöttük./mt1/

bb 62. nemzetközi konzultáció minden évben - építészeti kiállítás moszkvában - végetért az európai szocialista országok népművelési intézeti igazgatóinak tanácskozása

vid/fm kcs hgy

1970. szeptember 10.

csütörtökön balatonalmádiban végetért az európai szocialista országok népművelési intézeti igazgatóinak első tanácskozása. a nemzetközi eszmecserén azt vitatták meg, miként tehetik hatékonyabbá az országok együttműködését. eddig kétoldalu kapcsolatokot márkialakítottak, és most ezek körét szándékoznak kiterjeszteni az európai szocialista országok összességére.

a négynapos tanácskozáson figyelemreméltó javaslatok hangoztak el, amelyek közül többet egyöntetűen elfogadtak. ezek alapján megállapodtak abban, hogy minden évben megrendezik a népművelési intézeti igazgatók nemzetközi konzultációját, amelyen elvi és módszertani kérdéseket vitatnak meg. a következő évi találkozó szervezését az ndk-beli intézet igazgatója vállalta. központi témaként az ifjuság iskolán kívüli művelődésévl, kulturális tevékenységével foglalkoznak.

/folyt.köv./
16.05/kcs

-40-

Mf 1645

bb 62./nemzetközi...folyt./ kcs

a szovjet népművelési intézet képviselője hangoztatta, hogy a hatékony kulturális tevékenység egyik alapfeltétele, a megfelelően felépített, berendezett művelődési ház. ezért javasolta, hogy a művelődési házak legsikeresebb tervrajzaiból, makettjeiből rendezzenek kiállítást. a tervek szerint a jövő évben moszkvában már összegyűjtik az anyagot, amely majd országról-országra vándorol.

a nemzetközi konferencia résztvevői egyetértettek azzal a magyar javaslattal, amely szerint az együttműködés koordinálásához nemzetközi dokumentációs és információs iroda létrehozása szükséges./mt1/

-. -

bb 63. árviz miatti határidő-módosításokat hagyott jóvá a tanácsülés debrecenben

vid/fm kcs hgy

1970. szeptember 10.

a tiszai árviz miatt debrecenben az idén nem épülhet meg minden tervezett létesítmény, - állapította meg csütörtöki ülésén a városi tanács, amely jóváhagyta az új helyzetben a városra kényszerített módosításokat. miután a szabolcsi újjáépítésből nagy munkát vállalt a debrecenben építkezéseket végző hajdu-megyei állami építőipari vállalat, három debreceni létesítményt - az új turistaszállót, egy 12 tantermes általános iskolát s egy háromezer adagos gyermekélelmezési konyhát - csak jövőre készít el.

örvendetes, hogy a lakásépítési programban nem lesz változás. közös erőfeszítésekkel az idei terveket teljesítik: 510 állami lakásból az első félévben 262 került átadásra, míg 248 lakás felépítése az év végére várható. ugyancsak el készülnek a szövetkezeti lakások is. így a harmadik ötéves tervben előirányzott 3200 állami-szövetkezeti lakás megvalósulása is biztosított. viszont kifogásolták a tanácsülésen, hogy lényegesen romlott az új lakások minősége. ezért felhatalmazták a városi tanács tervosztályát, tegyen intézkedéseket a kivitelezési hibák felszámolására./mt1/

-. -

16.15/kcs

-41-

Mf 1642

bb. 65. új városnegyed épül kazincbarcikán

vid kz/1l hgy

1970. szeptember 10.

mintegy 7 000 ember részére új városnegyed épül a negyedik ötéves tervben kazincbarcikán a tardonai patak menti városrész szomszédságában. a kijelölt terület közművesítését megkezdték.

a miskolci tervező vállalat által készített tervek alapján megközelítőleg kétezer lakást építenek. ezek nagyobb részét négy és tizszintes, házgyári elemekből összeszerelt sávházakban alakítják ki. a házgyári elemekből összeszerelt sávházakban alakítják ki. a házgyári épületek egyhangúságának feloldására egyedileg tervezett százhusz lakásos sávház is épül. a tervezők az új városnegyedet tíz hektáros zöldövezetbe helyezték. a telep 12 tantermes általános iskolát óvodát, bölcsődét, boltokat, szolgáltató és egészségügyi létesítményeket is kap./mtl/

bb. 67. az 5. nevelésügyi kongresszus szervező bizottságának ülése

t vt/tr/1l hgy

1970. szeptember 10.

csütörtökön délután ülést tartott az 5. nevelésügyi kongresszus szervezőbizottsága. a megbeszélésen meggyeszer számbavették a kongresszus legfőbb feladatait. megtárgyalták annak a beszámolóknak a tervezetét, amelyet Péter Ernő, a szervezőbizottság elnöke, a pedagógusok szakszervezetének főtitkára mond majd el a szeptember 28-án összeülő kongresszuson. foglalkoztak az 5. nevelésügyi kongresszus ajánlásaival is./mtl/

bb. 66. kozmetikai készítmények, háztartási vegyiacikkek, autópópolási szerek az ndk-ból

tsz/pv/1l hgy

1970. szeptember 10.

csütörtökön bemutatták a sajtó képviselőinek a városligetben a bny 42-es számú pavilonjában pénteken megnyíló kozmetikai háztartási, vegyiacikkek és autópópolási szerek kiállítását, amelyet az ndk-beli chemie export-import külkereskedelmi vállalat rendez és bemutatja a leichtchemie vvb könnyű vegyipari trösztöz tartozó üzemek gyártmányait.

/folyt.köv./
16.33/1l

- 42 -

16.40



bb. 66./ kozmetikai ... folyt./ 1l

csupán a hajápolási cikkekből 36 fajta készítmény található. kiállítanak számos újonnan kikísérletezett arc és kézápolószert valamint az arc kikészítéséhez használatos szereket. ezek egy része már a magyar üzletekben is kapható.

közölték, hogy a konsumex külkereskedelmi vállalattal már korábban hosszulejártu szerződést kötöttek, s ennek alapján évről évre több testápolási szert szállítási háztartási vegyianyagot és az autók karbantartásához szükséges szert szállítanak hazánkba. magyarországi exportjuk értéke ebben az évben mintegy három millió rubelt tesz ki. alacsony vásáron kötöttek meg a jövő évre szóló, eddig a legnagyobb - 2.5 millió rubel - értékű szállítási szerződést. a kiállítás tapasztalatai után minden valószínűség szerint a megrendeléseket kiterjesztik az itt újonnan bemutatott készítményekre is.

a szeptember 20-ig nyitvatartó kiállításon helyszíni árusítás is van és kozmetikai bemutatókat is tartanak. hétköznap délelőtt a meghívott szakembereket fogadja a kiállítás és délután 14 órától 19 óráig áll a nagyközönség rendelkezésére, míg vasárnap egész nap várja az érdeklődőket./mtl/

bb. 69. nemzetközi matematikai kollokvium miskolcon

vid fm/1l hgy

1970. szeptember 10.

a miskolci nehézipari műszaki egyetem matematikai tanszékének rendezésében szeptember 14-én háromnapos nemzetközi kollokvium kezdődik miskolcon. az egyetem immár harmadik alkalommal megrendezendő összejövetelén a függvényegyenletek és alkalmazásuk lehetőségeit vitatják meg a hazai, valamint a jugoszláviából, a lengyel népköztársaságból, a német demokratikus köztársaságból és a szovjetunióból érkező matematikusok.

a kollokviumon több mint harminc előadás hangzik el, s közülük tízet a magyar matematikusok tartanak./mtl/

111.-

- 43 -

16.40/1l

16.40

vbb 72. tanácskozás a társadalmi tulajdon elleni bűncselekmény megelőzéséről

t ms/mné hi kcs hgy

1970. szeptember 10.

a budapesti rendőrfőkapitányság tanácsadó szolgálatát azzal a feladattal hozták létre, hogy segítse elő a rendőrség és a társadalom hatékony együttműködését a társadalmi tulajdon védelmében, főleg az ezt veszélyeztető bűncselekmények megelőzésében. a szolgálat ezt a célt többek között a budapesti kerületek gazdasági vezetőivel tartott megbeszélésekkel is elő kívánja segíteni.

az első ilyen jellegű szökevény napot csütörtökön a XIX. kerületi gazdasági vezetők - üzemek, kereskedelmi vállalatok, szövetkezetek képviselői - bevonásával rendezték meg a főkapitányságon. a megbeszélés első részében arról a problémáról volt szó, hogy az előforduló lazaságok, hibák milyen nagy mértékben megkönnyítik a bűnözők helyzetét, a társadalmi tulajdon elleni cselekmények elkövetését. többek között igen gyakran tapasztalható gondatlanság a pénzfelvételben és feladásban, illetve a pénz szállításában őrzésében. a gyárakban, laboratóriumokban sokszor nagy értékű, vagy veszélyes anyagokat - izotópokat, mérgeket - nem kellően őriznek. a szakszerűtlen áruszállítás és rakodás, a rosszul megoldott raktározás is sok bűncselekmény forrása. a társadalmi tulajdon védelmét nehezíti, hogy a legtöbb helyen öcsökként munkaképességű embereket vagy nyugdíjasokat alkalmaznak portásként és őjjelőrként. többen felhívták a figyelmet arra a veszteségre, amely a selejtgépyártás következtében a társadalmi tulajdonra ^{dont érve}

a tanácskozás második részében olyan korszerű berendezéseket mutattak be, amelyek igen nagy biztonságot nyújtanak és jóformán lehetetlenné teszik, hogy a bűnözők tervüket végrehajtsák. többek között bemutatták a mechanikai mérőműszerek gyárának legújabb nagyteljesítményű elektronikus készülékét, amellyel egész nagyüzemeket, sőt gyárnegyedeket, azok minden egyes helyiségét vagy akár egy-egy tárgyat hatásosan lehet megvédeni. a készülék - rendőrségi telefonra kötve - a veszélyeztetett területre vagy tárgy pontos megjelölésével - két másodperc alatt jelzést ad. a tüzet vagy a kasszafurással kapcsolatos magashőt éppúgy jelzi, mint a mennyezet-bontáskor keletkező rezgéseket, vagy a védett tárgyak, nyílászáró szerkezetek elmozdulását, úgyhogy a rendőrség percek alatt a helyszínre vonulhat és kézre kerítheti a betörőt.

ezen kívül több olyan kulcsnélküli elektronos zárat mutattak be, amelyek felnyitásához számjel-kombináció, vagy jelszó ismerete szükséges és illetéktelen próbálkozás esetén a zárriasztó jelzést ad.

a megjelentek nagy érdeklődéssel figyelték a bemutatott és megállapították, hogy a nagyteljesítményű védőberendezés alkalmazása akár egy nagyüzemnek is gyorsan megtérül, arról nem is szólva, hogy több üzem összefogása, közös védekezés esetén a költségek minimálisak./mt1/

17.00/kcs

NA 1710

-44-

bb. 68. nyolchónapi szabadságvesztés hivatalos személy elleni erőszak kísérletéért

vid fm/il hgy

1970. szeptember 10.

tóth istván 38 éves tatai kubikos almásfüzitőn, az utcán ittas állapotban összeszólközött brigádvezetőjével. a munkásszállásra érve tovább vitatkoztak, majd összeverekedtek, s a dulakodás közben tóth agyrázkódást szenvedett. a kihívott rendőrt sértetve s meg akarta ütni. hasonló minősíthetetlen hangot használt a kihívott körzeti orvossal, majd kórházba szállítása után az ottani orvossal, ápolónővel, portással szemben is és beverte a posztásfülke ablakát. tóth istvánt az esztergomi megyei bíróság hivatalos személy elleni erőszak kísérletéért jogerősen nyolchónapi szabadságvesztésre ítélte./mt1/

--

bb. 70. pullai árpád látogatása a 11. kerületben

t gy/gg/hi/il hgy

1970. szeptember 10.

pullai árpád, az mszmp központi bizottságának titkára - katona imrének, a budapesti pártbizottság titkáának társaságában - csütörtökön látogatást tett a 11. kerületben. a kerületi párttitkár fogadta őket. a vendégeket pataki jános első titkár fogadta. pullai árpád a párt-végrehajtó bizottság tagjaival és munkatársaival az időszerű politikai kérdésekről beszélgetett.

délután a kerület egyik jelentős üzemébe, a gamma művekbe látogattak el. itt henz jános vezérigazgató, valamint viczián miklós párttitkár fogadta őket. a helyi vezetők tájékoztatója alapján a vendégek megismerkedtek a gyár életével és gazdasági eredményeivel.

az egésznapos látogatás utolsó állomása az üzemben tartott aktívülés volt, amelynek résztvevőit - a kerületi párt - és tömegszervezetek vezetőit, aktivistáit, valamint a gazdasági vezetőket - pullai árpád tájékoztatta a belpolitika, valamint a nemzetközi élet aktuális kérdéseiről./mt1/

--

- 45 -

NA 1710

bb. 75. a libiai elnök köszönete Losonczi pálnak

pv/h1/1e/1l

1970. szeptember 10.

Moammar kadafi ezredes, a libiai forradalmi parancsnoki tanács elnöke táviratban mondott köszönetet Losonczi pálnak, az elnöki tanács elnökének, a libiai forradalom első évfordulója alkalmából küldött jókívánságaiért./mti/

--

bb. 76. sziriába utazott a kisz művészegyüttes

gg/h1/1l 1e

197. szeptember 10.

csütörtökön damaszkuszba utazott a kisz központi táncgyűjtése és zenekara, a damaszkuszi nemzetközi vásár alkalmából rendezendő kulturális szemlére. az együttes szeptember 12-től 16-ig vendégszerepel damaszkuszban, majd libanonba utazik ahol szeptember 18-tól 23-ig mutatja be műsorát./mti/

--

bb. 77. az indiai tudományos tanács titkára budapesten

gg/h1/1l 1e

1970. szeptember 10.

a kulturális kapcsolatok intézetének meghívására csütörtökön budapestre érkezett k. g. krishnamurthi, az indiai tudományos és ipari kutatási tanács titkára. látogatásának célja, hogy megtárgyalja és aláírja a kulturális kapcsolatok intézete és az indiai tudományos és ipari kutatási tanács együttműködési munkatervének jegyzőkönyvét./mti/

--

bb. 74. a mahart közli

mm/1l 1e

1970. szeptember 10.

hogyan szeptember 12-én a 15 órakor induló budapest-esztergomi sirály szárnyashajójárat technikai okok miatt nem közlekedik./mti/

--

NA 1715

- 46 -

bb 71. a műemlékek és a természeti értékek védelméről tárgyalt a borsod megyei népi ellenőrzési bizottság

vid fm/1l hgy

1970. szeptember 10.

csütörtökön miskolcon ülést tartott a borsod megyei népi ellenőrzési bizottság. az ülésen többek között a megye műemlékeinek és természeti értékeinek védelméről tárgyaltak. borsod megyében több mint hatszáz műemléket tartanak nyilván, amelyek közül száznegyvenkettő országos jelentőségű. az országos műemléki felügyelőség az elmúlt öt esztendőben harmincöt műemlék helyreállítására csaknem 45 millió forintot költött. ebből történt többek között a diosgyőri, valamint a sárospataki egykori rákóczi-vár, a tokaji tanácsháza, a szendrői festőház, a román kori karcsai református templom helyreállítása. az utóbbi években mind a miskolci, mind pedig a borsod megyei tanács is anyagiakkal járult hozzá a műemlékek helyreállításához. így az országos műemléki felügyelőséggel közösen hozatják rendbe a szerencsi egykori rákóczi várkastélyt, ahol művelődési központot, valamint vendégfogadót rendeznek be. megkezdték a középkori freskóiról nevezetes rakacaszendi református templom helyreállítását is.

sajnálatos tényként állapították meg, hogy egyes helyi hatóságok a műemlékvédelmi törvények ellenére sem szereznek érvényt a rendelkezéseknek. az utóbbi két évben husz helyreállításra kötelező felhívást adtak ki az illetékes tanácsoknak, de egyetlen helyreállítás se nem történt meg. még sajnálatosabb, hogy több helyi tanácsok kezelésében lévő műemléképületek állagmegóvásáról sem gondoskodnak.

a borsod megyei népi ellenőrzési bizottság állást foglalt a megyei tanács mellett műemléki állandó bizottság létrehozása, a műemléki törvényben előírt szankciók érvényesítése, a hatósági előírásokat ellenőrző műemléki előadói státusz rendszeresítése valamint a műemlékek értékét, jelentőségét ismertető népszerű kiadványok megjelentetése mellett.

hasonló értelemben foglaltak állást a megye természeti értékeinek védelmével kapcsolatban is. a bizottság sajnálattal állapította meg, hogy ezeknek védelmére a csekélynél is kevesebb történik. számos helyen a lakosság is rombolja ezeket az értékeket. többszáz éves ritka faóriásokat vágnak ki, a földtörténeti értékű természetes sziklaképződményeket házépítéshez hordják el. javaslatot tettek természetvédelmi felügyelő munkába állítására, megfelelő anyagi eszközök előteremtésére, hogy körültekintéssel, figyelmeztető táblákkal ezek védelmét lehetővé tegyék. javasolták társadalmi erdei szolgálat megszervezését a megyei testnevelési és sporttanáccsal együttműködve./nti/

--

juu. 10/1l

- 47 -

NA 1720

bb 78. minden erőt mozgósítani kell az őszi munkára - a békés megyei mezőgazdasági üzemek vezetőinek tanácskozása

vid/fm kcs ie

1970. szeptember 10.

a most elkezdődött és hatalmas erőfeszítéseket kívánó őszi mezőgazdasági munkákról tanácskoztak csütörtökön békés-
csabán a megye állami gazdaságainak, termelőszövetkezeteinek szakemberei és az oltató vállalatok vezetői. a magyar agrártudományi egyesület és a tsz-szövetségek által rendezett tanácskozás bevezetéseként csatári béla, a békés megyei tanács vb. elnökhelyettese vázolta az üzemekre háruló feladatokat. ezek maradéktalan, s a lehetőségekhez mérten minőségileg is elfogadható elvégzése nagy erőpróbája lesz a megye valamennyi gazdaságának. a rendkívül nehéz aratás után újra csatasorba kell állítani az embereket és a gépeket, meg kell szervezni a nyújtott és a kettős műszakot.

két-háromszázhetven ezer hold őszi érésű növény vár betakarításra, ugyanennyi a kalászos vetésterület és több mint 400 ezer holdon kell elvégezni a mélyszántást békés megyében. a gondokat növeli, hogy a kukorica érése az idén nagyon elhúzódik, a cukorrépa betakarítása pedig a talaj légysága, s a dus levélzet miatt még a korábbi éveknél is nehezebbnek ígérkezik. rendkívüli mértékben elszaporodtak a gyomok, s ennek következtében elfogadható magágy biztosítása csak 2-3 menetes talajelőkészítéssel lehetséges. ezért az őszi munkákra való felkészülés egyik alapvető kérdése: az erőgépek műszaki állapotának felülvizsgálásával, a hibaelhárítás megszervezésével, a kapcsolatos munkagépek felszerelésével biztosítani kell a gépek maximális kihasználását. sok gondot okoz a gazdaságokban, hogy késik a megrendelt erő- és munkagépek, pótkocsik leszállítása, s így még a tervezett gépi- és szállító kapacitás sem áll mindenütt rendelkezésre.

rendkívül fontos, s a jövő évi terméseredményekre is nagy hatással lesz - állapították meg a szakemberek - a talajerő-visszapótlás: a szerves- és műtrágyázás maradéktalan elvégzése.

a rendkívüli helyzetre tekintettel a megyei szervek az idén fokozottabb figyelemmel kísérik az őszi munkák - betakarítás, talajelőkészítés, vetés, mélyszántás - alakulását, s a gazdaságok vezetőivel együttesen minden erőt mozgósítanak a feladatok kellő időben és jó minőségben történő végrehajtása érdekében./mti/

17.20/kcs

-48-

MF 1725

bb 73. pénteken emlék Lottószelvény sorsolás, helyszíni tv közvetítéssel

i kf/kf kcs ie

1970. szeptember 10.

a Lottó két évszázados jubileumára kibocsátott emlék-szelvények sorsolását pénteken délután fél hatórai kezdettel az állami népi együttes corvin téri székházában rendezte a sportfogadási és Lottó igazgatóság. a huzásról a televízió helyszíni közvetítést ad. a sorsolás színhelyén egyébként alkalmi postahivatal is működik, amely az ott feladott küldeményeket különleges - a jubileumra utaló - emlékbélyegzővel látja el.

a z emlék Lottószelvények tárgynyeremény húzásokon is részt vesznek. a rendkívüli jutalom-sorsolást szeptember 14-én tartják az igazgatóság münnich ferenc utcai székházában./mti/

.-.

bb 79. „baráti egységben,, - kiállítás székesfehérvárott

vid/fm kcs ie

1970. szeptember 10.

csütörtökön „baráti egységben,, címmel dokumentációs kiállítás nyílt székesfehérvárott, a tisztii klubban. a kiállítás az ndk, husz éves fejlődését szemlélteti./mti/

.-.

bb 80. szabó zoltán festő- és grafikusművész kiállítása dunaujvárosban

vid/fm kcs ie

1970. szeptember 10.

dunaujvárosban, a képcsarnok vasmű- uti kiállítási termében az őszi tárlatok sorozata szabó zoltán munkácsy-díjas festő- és grafikusművész kiállításának megnyitásával vette kezdetét. szabó zoltán műveinek fő témája - az emberábrázolás. a kiállítást szeptember 22-ig tartják nyitva./mti/

.-.

17.35/kcs

-49-

MF 1805

bb 82. amatőrfilm-bemutató - vizsgaremek kiállítása
békésen

vid/fm kcs hgy

1970. szeptember 10.

a körösmenti kulturális hetek keretében az ipari és mezőgazdasági szakmunkástanulók vizsgaremekéből nyílt kiállítás csütörtökön békésen, a művelődési központban. a kiállításon a többek között az öntözéses gazdálkodás gépeinek kicsinyített mását, a tanításhoz felhasznált szemléltető eszközöket, valamint a kosárfonó, fa- és fémmegmunkáló szakmák tanulóinak munkáit láthatják az érdeklődők, elsősorban a pályaválasztás előtt álló általános és középiskolások.

szá
Magyarország csütörtökön rendezték meg békésen a díjnyertes amatőrfilmek bemutatóját. a nagy érdeklődéssel várt bemutatóra a járás több községéből, valamint békéscsabáról és gyuláról is érkeztek résztvevők. a vetítés előtt buglya sándor, a magyar amatőrfilm szövetség főtitkára tartott előadást. a külföldön és a hazai filmszemléken díjat nyert amatőrfilmeket kívül bemutatásra kerültek az egy éve működő békécsi filmklub tagjainak legjobb alkotásai is./mti/

--

abb 81. rendőrségi hírek

i gj/hi kcs hgy

1970. szeptember 10.

a xviii. kerületben, a gyömrői ut és az iglói ut kereszteződésénél godor elemér 40 éves budapesti gépkocsivezető teherautójával nem adott elsőbbséget és összeütközött egy motorkerékpárral. a baleset következtében a motorkerékpárt vezető nagyszegi lászló 23 éves vecsési lakatos olyan súlyosan megsérült, hogy a helyszínen meghalt. a motorkerékpár utasát, petrényi istván 26 éves vecsési asztalost súlyos sérüléssel kórházba szállították. a rendőrség godor elemért őrizetbe vette és eljárást indított ellene.

a xx. kerületi nagykörösi ut 55. számú ház előtt tilos helyen ment át németh zoltán, 51 éves részlegvezető, s egy motorkerékpár elütötte. a mentők súlyos sérüléssel szállították kórházba.

az üllői ut és a könyves kálmán körut találkozásánál medveczky lajos, 69 éves kereskedő, budapesti lakos, a mozgó 32-es villamosról leugrott: súlyos sérüléssel kórházba került.

a dohány utca és a kazinczy utca sarkán puruzs lászló 23 éves taxisofőr nem adott elsőbbséget és elütötte gut andrásné 28 éves budapesti háztartásbelit. a taxi ezután egy 5-ös jelzésű autóbusszal ütközött össze. guth andrásnét a mentők súlyos sérüléssel szállították a kórházba. a taxi és az autóbussz megrongálódott. puruzs lászló ellen eljárást indítottak.9

/folyt.köv./

18.00/kcs

-50-

NA 1810

bb 81./rendőrségi hírek, folyt./ kcs

a bartók béla ut és a tétényi ut kereszteződésénél gocza györgy, 39 éves budapesti gépkocsivezető a 7/c. jelzésű csuklós autóbusszal a kijelölt gyalogátkelőhelyen elütötte halász józsefné 74 éves budapesti nyugdíjast. az idős asszonyt a mentők súlyos sérüléssel vitték kórházba. az autóbussz vezetője ellen eljárás indult.

rákoskeresztúron, a pesti ut és a babvirág utca torkolatánál babinszki jános, 19 éves gépkocsivezető, szentmártonkátai lakos tehergépkocsijával szabálytalanul kanyarodott, s összeütközött egy lovaskocsival. a balesetnél a kocsi hajtója, novák jánosné, 48 éves háztartásbeli, és a kocsin utazó recsmari pál, 65 éves nyugdíjas súlyosan megsérült. mindkettőjüket kórházba szállították; a teherkocsi vezetője ellen eljárás indult.

a dózsa györgy ut és a lehel ut kereszteződésénél szali tibor, budapesti, 18 éves segédmunkás, piros jelzésnél ment át az uttesten, s elütötte egy teherautó. a figyelmetlen gyalogost súlyos sérüléssel kórházba szállították.

a szentendrei uton válent rozália, 74 éves nyugdíjas, körültekintés nélkül ment át az uttesten és egy motorkerékpár elütötte. súlyos sérüléssel kórházba szállították.

a balatonfüredi annabella szállóban hirtelen rosszul lett és meghalt luigi zadra 39 éves mérnök, olasz állampolgár, trentói lakos. a helyszínre érkezett bizottság bűncselekményre utaló körülményt nem talált.

figyelmetlenül kerékpározott orosháza és tótkomlós között kereszties józsef, 54 éves tsz-tag, és egy személygépkocsi elütötte. az összeütközésnél az autó felborult. kereszties a helyszínen meghalt, a gépkocsi három utasa könnyebben megsérült.

halálra gázolta egy autóbussz söréd községben németh andrásné, 59 éves háztartásbelit, aki figyelmetlenül át akart menni az uttesten.

révész gábor ferenc 28 éves tsz-tag öcsöd község határában ittában tolt a motorkerékpárját, az uttesten megbottlott, elesett és elaludt. kövér ferenc, 22 éves lakatos motorkerékpárral közlekedve, a hajnali órákban nem vette észre az uttesten fekvő embert és halálra gázolta. a baleset körülményeit vizsgálják./mti/

18.05/kcs

-51-

NA 1815

bb 83. sarlós istván fogadta az ankarai főpolgármestert
tm/hi kcs hgy 1970. szeptember 10.

csütörtökön délután sarlós istván, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnöke hivatalában fogadta az ekrem barlas ankarai főpolgármester vezetésével budapesti tartózkodó küldöttséget. a baráti beszélgetésen jelen volt ismail soysal, a török köztársaság magyarországi nagykövete./mti/

-. -

bb 84. még tart a meleg, de már nem sokáig
i tz/tr kcs hgy 1970. szeptember 10.

a hét közepén becsúszott nyári időjárás előreláthatólag péntekre is megmarad, s a hőmérsékletek országsszerte elérik a 24-28 fokot, mondta csütörtöki tájékoztatójában dr. tardos béla, a központi meteorológiai intézet tudományos főmunkatársa. sajnos azonban ez a szokatlanul kellemes idő nem tart sokáig. nyugat-urópában ugyanis folytatódik az erősen hűvös, óceáni levegő beáramlása a kontinens területére és bár a légtömegek északkelet felé haladnak, pályájuk fokozatosan keleti irányban tolódik el, így a hét végére hazánk is bekerülhet a kellemetlen idő zónájába.

nyugat Európában ez a változás 10-15 fokkal csökkentette a hőmérsékletet és valószínűnek látszik, hogy ennek a légtömegnek kelet felé vándorlása sem jár másfajta következményekkel. így várhatóan a nyári melegből ismét visszazuhanunk a hűvös, őszi időjárásba.

mivel nyugat Európában igen nagy utánpótlása van még a hidegbeáramlásnak, felkészülhetünk arra, hogy ha ez az áramlás valóban fölének érkezik, ide is tartós, hűvös időt szállít.

mindezek alapján a csütörtökön elkészített távolabbi előrejelzés szerint hétfőig a legalacsonyabb éjszakai hőmérsékletek 11-17, a legmagasabb nappali hőmérsékletek előtt 23-28, később 18-23 fok között lesznek. öt milliméteres, vagy annál nagyobb csapadék az ország területének 90 százalékán várható, de csak az említett időszak második felében./mti/

-. -

18.45/kcs

NA 1905

vbb 85. politikai népgyűlések és délszláv kulturális estek a körmendi járásban

vid/fm kcs hgy 1970. szeptember 10.

a magyarországi délszlávok demokratikus szövetsége - a körmendi járási pártbizottsággal, népfrentbizottsággal és tanáccsal közösen - politikai népgyűléseket és délszláv kulturális esteket rendez a járás több községében, ebből az alkalmából vas megyébe érkezett a pest megyei tököl község délszláv művészeti csoportja, amely délszláv és magyar népdalokból, népi táncokból összeállított műsorral szórakoztatja a gyűlések résztvevőit.

csütörtökön kétvölgy községben tartottak politikai népgyűlést és kulturális estet, a népgyűlésen eperjesi ernő a magyarországi délszlávok demokratikus szövetségének képviselője mondott beszédet.

pénteken szakonyfaluban, szombaton rábatótfalun, vasárnap pedig felsőszőlőn és alsószőlőn kerül sor hasonló eseményekre./mti/

-. -

bb 86. időjárásjelentés

t pv/kcs hgy 1970. szeptember 10.

a meteorológiai intézet jelenti szeptember 10-én, csütörtökön este:

nyugat felől időromlás

hajnali párásság, néhány helyen reggeli köd. napközben időnként megnövekedő felhőzet, délután észak-nyugaton átfutó eső is lehet. megélnékülő déli-délnyugati szél. enyhe éjszaka.

várható legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken 23-28 fok között./mti/

-. -

vbb 87. a szlovák nemzeti színház opera- és balettestje szekszárdon

vid/fm kcs hgy 1970. szeptember 10.

szekszárdon csütörtökön opera- és balettesten vendégszerepelt a fennállásának 50. évfordulóját ünneplő szlovák nemzeti színház. az ünnepi estet hunyadi károly országgyűlési képviselő, a tolna megyei népfrentbizottság elnöke nyitotta meg, majd jan kákos, a szlovák nemzeti színház igazgatója köszöntötte a babits mihály megyei művelődési központ színháztermében megjelent közönséget. a nagysikerű műsor után a szekszárdiak melegen ünnepelték a szlovák színház művészeit./mti/

-. -

19.40/kcs

NA 1955

bb 88. halálos gyermekgázolás

t fe/-pv kcs hgy

1970. szeptember 10.

a IX. kerületben a mester utca és a tóth kálmán utca kereszteződésében egy 20-as jelzésű villamos halálra gázolta jávor lászló 12 éves tanulót. a halálos baleset ügyében vizsgálat indult. az említett utszakaszon csütörtökön a kora délutáni órákban 20 percig szünetelt a forgalom./mti/

bb 89. látogatások a mezőgazdasági kiállításon

pv/kcs hgy

1970. szeptember 10.

csütörtökön megtekintette a mezőgazdasági kiállítást ilku páál művelődésügyi miniszter, az mszmp politikai bizottságának póttagja, dr. lévárdi ferenc nehézipari miniszter, lázár györgy munkaügyi miniszter, huszár istván államtitkár, a ksh elnöke, dr. dabrónaki gyula államtitkár, a kneb elnöke, és dr. papp lajos, a minisztertanács tanácsi hivatalának elnöke.

a vendégeket dr. dimény imre mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter, dr. gergely istván mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes, a kiállítás főbizottságának elnöke kalauzolta a kiállításon./mti/

bb 90. díjnyertes magyar film ünnepi bemutatója

t szö/gg kcs hgy

1970. szeptember 10.

csütörtökön este ünnepi bemutatón ismerte meg a budapesti közönség az idei cannes-i fesztiválon a zsüri díjával kitüntetett magasiskola című magyar alkotást a puskin moziban. a filmet mészöly miklós kisregényéből gaál istván írta, zenéjét szöllösy andrás szerezte, operatőrje ragályi elemér. rendezte: gaál istván. a főbb szerepekben bánffy györgy, ivan andonov és meszléri judit mutatkozott be.

az ünnepi bemutatón megjelent művészeti és társadalmi életünk több ismert személyisége, ott voltak a film alkotói és több szereplője is./mti/

20.50/kcs

-54-

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti hivatalos közlemények
1970. szeptember 10.

bb. 64. a minisztertanács ülése

hgy/e

1970. szeptember 10.

a kormány tájékoztatási hivatala közli:

a minisztertanács csütörtökön ülést tartott. a közlekedés- és postaügyi miniszter beszámolt a közlekedés, a posta és a távközlés területén végrehajtásra kerülő téli felkészülésről. a jelentés szerint 547 motoros hóéke, 59 hómarógép és 507 só, illetve homokszóró áll az utügyi szervek rendelkezésére. ahhoz, hogy a folyamatos közlekedést a tavalyihoz hasonló rendkívüli időjárási viszonyok közepette is biztosítsák, több gépre és a jelenlegi géppark felújítására van szükség. mind a hóeltakarítási, mind az egyéb téli forgalombiztosítási feladatok ellátását hatáskörükön segítik azok az urh állomások, amelyeket a kpm-ben, a közúti igazgatóságokon, sőt a legfontosabb munkagépeken és ellenőrző járműveken is létesítettek. a kormány az előterjesztést elfogadta.

a minisztertanács tanácsi hivatala elnökének javaslatára a kormány módosította az anyakönyvek vezetéséről és a házasságkötési eljárásról szóló rendeletet. ennek értelmében a magyar állampolgárok külföldön történt születésére, házasságkötésére és halálesetére vonatkozó hazai anyakönyvezés elrendelése a fővárosi tanács végrehajtó bizottsága igazgatási főosztályának hatáskörébe kerül.

a művelődésügyi miniszter kulturális együttműködési bizottságok létesítését javasolta a szocialista országokkal kötött kulturális egyezmények végrehajtására. a kormány a javaslatot elfogadva felhatalmazta a művelődésügyi minisztert, hogy a bizottságok létrehozására az érintett külföldi felekkel megállapodásokat kössön.

/folyt.köv./
15.50/e

- 1 -

MT 16³⁰

bb. 64. /a minisztertanács...folyt./e

a külügyminiszter előterjesztésére a kormány kijelölte a nemzetközi atomenergia ügynökség közgyűlésének 14. ülésén résztvevő magyar küldöttséget. a küldöttség vezetője dr. straub f. brunó, az országos atomenergia bizottság elnökhelyettese, a magyar tudományos akadémia alelnöke.

a kormány ezután egyéb ügyeket tárgyalt.

NA 16³⁰

-...-

16.00/e

-2-

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1970. szeptember 11.

bb. 1. a nemzetközi ranglista legkiválóbb zenekarai, karmesterei, előadóművészei a budapesti zenei heteken

i fe/mné/h1/1L hgy

1970. szeptember 11.

az idei budapesti zenei hetek ünnepi koncertjeit a zeneirodalom két géniusza emlékének - bartók béla halála 25. és beethoven születése 200. évfordulójának szentelik. a több mint öt hétig tartó zenei seregszemlén a nemzetközi ranglista legjobbjai közül öt vendégegyüttes, hat karmester és nyolc előadóművész vendégszerepel a fővárosunkban.

az ünnepi nyitókoncerttel veszi kezdetét a bartók jubileumi év, a zeneköltő halálának előestjén, szeptember 25-én, az erkel színházban. az állami hangverseny-zenekart a világhírű amerikai karmester lorin maazel vezényli. három bartók-művet tolmácsolnak, a 3. zongoraversenyt, fischer annie játssza. ugyancsak lorin maazel vezényli szeptember 29-én az erkel-színházi-beli koncertet is, amikor is brahms d-moll zongoraversenye, schönberg „kísérőzene egy filmjelenethez”, hangzik el ez utóbbi magyarországi bemutatóként. szerepel még a műsoron ravel a valse című műve is. az est szólistája israela margalit zongoraművész nő lesz, akit a nemzetközi kritika az új zongorista-generáció egyik legnagyobb reménységeként emleget.

/folyt.köv./

- 1 -

NA